Kantoor Senen —— Batavia-Centrum
Dir. R.H.O. Djoenaedi.
Hoofdred. Plv. Dir. Soemanang.
Plv. Hoofdred. A. Tjokroaminoto.
Telefoon Redactie — 1440 Wl.
Adm. — 1810 Wl. dan 672 Wl.
Harga langganan seboelan f 1.50
sama wkbl. „Pembangoen" „ 2.—
(loear Indonesia f 2.— dan „ 2.50)
*Haroes bajar dimoeka, boleh boelanan, tetapi berhenti tjoema di achir kwartaal.*
Tarief Advertentie pada Administratie

# Pemandangan

Tjoema ada satoe tjara oentoek menghindarkan diri dari perboeatan perampokan negeri2 perampok sekarang ini: bangsa2 jang mentjintai perdamaian haroeslah mem basmi mereka itoe dan sclandjoetnja haroes bersatoe dan mendjaga soepaja doenia tidak lagi diserang penjamoen seroepa itoe.
Herbret Morrison.

TAHOEN 9 No. 283, SELASA 16 DECEMBER 1941. DOEA LEMBAR LOSSENUMMER 7½ SEN.

# Pertempoeran di Kedah masih roewet.

## Pasoekan2 Inggeris sedikit moendoer.

## 2 kapal transport Djepang di Legaspi roesak.

## Oedjoeng Victoria ditinggalkan.

**MAKLOEMAT TENTARA No. 6.**
**(Ditoetoep pada tgl. 15 Dec. 1941 djam 14.00).**

**Dalam daerah Hindia Belanda tidak ada terdjadi peperangan dalam 24 djam jang kemoedian sekali ini.**

**Pada beberapa tempat terlihat ada pesawat-pesawat terbang jang tidak diketahoei kebangsaannja.**

**Berita kemarin jang menjeboet tenggelamnja 2 kapal Djepang oleh marine kita boleh ditentoekan benarnja dengan opisil.**

**PERTEMPOERAN HEBAT.**
**Di Malaka Oetara.**

Londen, 15 December (Reuter):
KALANGAN MILITER MENERANGKAN ADANJA PERTEMPOERAN HEBAT DI MALAKA OETARA. DI FRONT KEDAH PASOEKAN KITA AGAK MOENDOER SEDIKIT. BOLEH DJADI PADA KEDOEA PIHAK ADA KEKALAHAN BESAR, TETAPI KETERANGAN LEBIH LANDJOET TENTANG ITOE BELOEM ADA.

**KEADAAN ROEWET.**

Singapoer, 15 December (Reuter):
**Makloemat dari kwartier besar tgl. 15 Dec. djam 20.00 mengoemoemkan: Pihak Djepang meneroeskan serangannja di Kedah dan dapat men doedoeki daerah, soenggoehpoen kekalahan mereka besar. Pertempoeran hebat diteroeskan di Kedah-Selatan pada daerah jang soekar didjalani dan keadaan roewet.**

**Pada tgl. 12 Dec. ada beberapa kegiatan di daerah Kelantan. Hari ini Penang tidak diserang dari oedara, tetapi Ipoh memboenjikan tanda bahaja sebentar.**

**Dari Hongkong tidak diterima kabar lebih landjoet.**

## Pasoekan Inggeris di Kowloon moendoer ke Hongkong.

### Hongkong moelai terkoeroeng?

**MENDJALANKAN WET PERANG.**

Singapoer, 15 Dec. (Reuter):
**Dewan pemberian Hoekoem pada tgl. 16 Dec. dengan spoed berhimpoen. Dengan segera akan dilakoekan oendang oendang jang akan menghoekoem mati barang siapa melakoekan kedjahatan terhadap negara sebagai pengchianatan dan perampasan.**

**PERTEMPOERAN LUZON.**

Washington, 15 Dec. (Reuter):
**Makloemat departement peperangan mengoemoemkan:**
**„Di Pilipina moesoeh meneroeskan serangan-serangan oedara di Luzon, sedang serangan serangan dari darat teroes berdjalan di daerah Luzon sebelah oetara dan barat daja dan dekat Legaspi. Di lain lain daerah tidak ada kabarnja.**

**Boeat pertama kali ini dalam makloemat tidak diseboet hal hal di Hawaii dan pantai Pacific Amerika Serikat.**

**SERANGAN TERBATAS DI OEDARA.**

Manila, 15 Dec. (Reuter):
Makloemat hari ini djam 16.00: Kegiatan moesoeh tjoema terbatas di oedara sadja. Kira kira tengah hari pesawat pesawat Djepang melempar bom bomnja dekat Nicholsfield. Senator Manuel Rokas ditempatkan pada tentara sebagai adjudant djenderal Mac Arthur".

**2 KAPAL TRANSPORT MOESOEH ROESAK.**

Manila, 15 Dec. (Reuter):
Makloemat tentara: „Angkatan oedara kita menjerang moesoeh pada hari minggoe didistrict Legaspi, sehingga 2 kapal transport moesoeh roesak sekali. Keadaan dilain-lain district tidak beroebah.

Lebih landjoet dikabarkan, bahwa ketika pihak Pilipina mengadakan serangan oedara di Legaspi ada 4 pemboeroe Djepang ditembak djatoeh. Pada Senen pagi serangan serangan Djepang tjoema terbatas dengan serangan serangan oedara sadja di Luzon.

**PASOEKAN BURMA.**
**Beloem bertempoer di Thai-Oetara.**

Rangoon, 15 Dec. (Reuter):
Kalangan opisil menerangkan, bahwa kabar Djepang jang menjeboet, bahwa pasoekan pasoekan Burma soedah terlibat dalam pertempoeran di Thai Oetara itoe tidak betoel.

**PASOEKAN INGGERIS DI KOWLOON.**

**Ditarik moendoer ke Hongkong.**

Singapoer, 15 Dec. (Reuter):
**Kalangan militer menjeboet, bahwa Inggeris menarik moendoer pasoekannja jang di Kowloon ke Hongkong. Penarikan moendoer ini dilakoekan menoeroet rentjana.**

**HONGKONG MOELAI TERKOEROENG.**
**Kowloon djatoeh?**

Singapoer, 15 Dec. (Reuter):
**Kini Hongkong moelai terkoeroeng, dan soedah tidak ragoe-ragoe lagi, bahwa Kowloon, jang letaknja dengan Hongkong hanja dipisahkan oleh air jang lebarnja 3.5 km, ada ditangan Djepang.**

**Moengkin, bahwa artillerie Djepang jang saling menembak dengan meriam meriam Hongkong itoe ditaroeh dipegoenoengan belakang kota Kowloon. Peloeroe peloeroe mengenai kampoeng kampoeng jang ternama.**

**Poelau Hongkong memang pada permoelaan perang ini soedah bersedia sedia kalau dikepoeng dan meriam meriam besarnja tentoelah akan menggagalkan tiap tiap oesaha menjerboe kesitoe melajari air.**

**SALING TEMBAK MENEMBAK.**

Singapoer, 15 Dec. (Reuter):
Makloemat: „Menoeroet berita-berita dari Hongkong pada pagi ini terdjadi saling tembak menembak jang hebat antara meriam meriam Hongkong dan meriam meriam pasoekan Djepang.

**THAI—DJEPANG.**

Londen, 15 Dec. (Reuter):
D.N.B. dari Berlin: Menoeroet berita dari Bangkok dalam sidang jang loear biasa, parlement Thai soedah setoedjoe dengan perdjandjian militer dengan Djepang.

**THAI—INGGERIS**

Londen, 15 Dec. (Reuter):
Dari Tokio dikabarkan: Menoeroet Nichi Nichi Shimbun gezant Inggeris Crosby masih selaloe ada di roemah legasi di Bangkok. „Ia tidak pergi ke Burma sebagai jang soedah dikabarkan".

Sk. itoe menambah keterangan, bahwa ada 92 rakjat Inggeris jang toeroet bertempat dalam roemah legasi itoe.

**OEDJOENG VICTORIA DITINGGALKAN.**

Rangoon, 15 Dec. (Reuter):
Kwartier besar tentara Burma mengoemoemkan: Berhoeboeng dengan desakan Djepang, maka benteng ketjil kita sesoeai dengan rentjana ditarik moendoer dari oedjoeng Victoria (oedjoeng jang paling selatan di Burma), jaitoe sesoedah segala galanja di roesak lebih doeloe.

**TIDAK ADA APA-APA DI BORNEO-INGGERIS.**

Sandakan, 15 Dec. (Reuter):
Di Borneo Oetara kepoenjaan Inggeris tidak ada pendaratan moesoeh ataupoen penjerangan bom sebagaimana kabar-kabar angin jang tersiar.

**HAWAII DISERANG DARI LAOET DAN OEDARA.**

Washington, 15 Dec. (Reuter):
Dalam amanatnja kepada Kongres president Roosevelt menjeboetkan, bahwa pada tgl. 7 Dec. baik kapal kapal selam maoepoen pesawat pesawat bersama sama menjerang Hawaii.

**KEADAAN BAHAJA SELOEROEH CALIFORNIA.**

Sacramento, (Cal.) 15 Dec. (Reuter):
Goebernoer dari California, Olsen mempermakloemkan keadaan bahaja oentoek seloeroeh California. Alasan alasan permakloeman itoe ialah, bahwa dalam beberapa hari jang terachir ini, „apabila boekannja pesawat pesawat penjilidik, tentoelah pesawat pesawat bomber moesoeh, beroelang oelang terbang melaloei negara California".

Djoega meng'ngat bahaja bahaja perang jang moengkin datang menimpa goebernoer Olsen menganggap, bahwa tindakan itoe semata mata meloeloe mengabdi ke pentingan pendoedoek.

**KEKOEASAAN - KEKOEASAAN LOEAR BIASA BAGI ROOSEVELT.**

Washington, 15 Dec. (Reuter):
Komisi juridisch dari Senaat dengan tidak formeel memberi persetoedjoeannja terhadap soeatoe rentjana wet, jang memberikan kekoeasaan loear biasa kepada president Roosevelt dalam oeroesan oeroesan perang.

Ketoea Senaat, demokrat Van Huys, mempermakloemkan, bahwa ia akan meminta kepada Senaat, agar soepaja rentjana wet itoe besok pagi diterima baik.

**PERATOERAN A.B.C.D.**
**Bagaimana dengan Roeslan?**

Londen, 15 Dec. (Anip Aneta):
Seorang koresponden diplomatiek dari Aneta mendengar, bahwa kini ada kedjadian kedjadian baroe berkenaan dengan pengoeroesan antara negeri negeri sekoetoe jang telah lama diharapkan. Sikap pemerintah Nederland dalam boelan boelan jang terachir sebeloem permoesoehan di Pacifik petjah, senantiasa ditoedjoekan kearah persetoedjoean sepenoeh-penoehnja antara negara negara A.B.C.D.

Beloem lama berselang ini sebeloem conflict di Pacfik petjah, pemerintah Inggeris telah mengambil langkah langkah jang bermaksoed akan mengadakan persekoetoean jang formeel dengan negeri Belanda. Soal diatas itoe masih tengah diperbintjangkan.

Sementara itoe persekoetoean sematjam itoe telah tertjipta, ialah karena antara kekoeatan Belanda dan Inggeris telah terdapat pekerdjaan bersama sama. Akan tetapi berhoeboeng dengan kedjadian kedjadian lebih landjoet, jang akan menjangkoet kedoedoekan negeri U.S.S.R., maka moengkinlah, bahwa soeatoe pengoeroesan jang formeel masih senantiasa diharapkan.

Sikap pemerintah Nederland oentoek mengadakan pembitjaraan pembitjaraan lebih landjoet adalah sama sekali bersedia.

**LARI DARI THAI.**

Rangoon, 13 Dec. (Reuter):
Wakil dari pemerintah Hongkong S. M. Churn jang ada di Bangkok ketika Djepang menjerboe Thai, kini datanglah disini sesoedah mengalami lari dari Thai jang penoeh kedjadian-kedjadian loear biasa.

Ia menerangkan, bahwa ia di Bangkok oentoek mengadakan pembitjaraan tentang pengiriman beras, ketika Djepang menjerboe Thai, jaitoe satoe serboean jang membingoengkan sekali pendoedoek Thai. „Soenggoehpoen pada hari Senen malam orang orang Djepang soedah kelihatan di Bangkok tetapi „moengkin sekali bahwa mereka itoe pada Minggoe malam soedah ada disana."

Churn menerangkan, bahwa ia mentjoba lari dengan 4 orang Inggeris lainnja, tetapi teman temannja itoe tidak begitoe oentoeng seperti dia. Mereka diketahoei oleh orang orang Djepang di station Patnampore, jaitoe 6 djam sesoedah kereta jang mereka naiki itoe berangkat dari Bangkok. Orang Djepang laloe moentjoel dan boeat pertama kalinja memperiksa-perik sa kereta api seloeroehnja. Ketika mereka datang di tempat doedoek Churn, maka beberapa orang Tiong hoa dan India berdiri melihat halhal jang terdjadi di perron, sehingga dengan begitoe Churn tadi tidak terlihat oleh orang Djepang jang tidak memperiksa tempatnja tadi.....

*AFRIKA*

**DISEKITAR GAZALA.**

Cairo, 15 Dec. (Reuter):
Soeatoe makloemat mengatakan, bahwa tentara besar kita mendapat kemadjoean kemadjoean didaerah disebelah barat daja dari Gazala.

**KEMENANGAN-KEMENANGAN ARMADA INGGERIS DI LAOET TENGAH.**

Londen, 15 Dec. (Reuter):
Soeatoe makloemat Itali dari tgl. 15 Dec, mengatakan, bahwa di tengah tengah Laoet Tengah ada 2 boeah kruiser ketjil Itali dikaramkan. Disamping itoe makloemat itoe mendoega, bahwa seboeah kruiser Inggeris ditempat itoe djoega dan seboeah lainnja dibagian barat dari Laoet Tengah kedoeadoeanja terkena torpedo.

Lebih landjoet dikabarkan dengan opisil.

Di Laoet Tengah kapal kapal selam Inggeris menenggelamkan seboeah kapal perbekalan jang sedang besarnja, seboeah kapal schoener, dan seboeah perahoe. Selain itoe seboeah kapal Itali jg. 12.000 ton besarnja di torpedo dan tidak lama kemoedian kapal itoe tenggelam.

*RINGKASAN:*

*DALAM 24 djam jang kemoedian sekali (sampai djam 14.00 kemarin) tidak ada kedjadian perang di daerah Hindia Belanda. Hanja disana-sini tampak pesawat terbang jang tidak diketahoei kebangsaannja.*

*Pertempoeran di Kedah masih roewet, pasoekan Inggeris ditarik moendoer sedikit. Di Singapoer akan segera di lakoekan wet perang jang menghoekoem mati orang jang menghianat atau jang merampas.*

*Serangan di Luzon dari darat dilakoekan oleh pihak Djepang dari oetara dan barat daja. Selain itoe tjoema serangan serangan oedara sadja. Ada 2 kapal transport Djepang di Legaspi diroesak.*

*Pasoekan Inggeris ditarik moendoer dari Kowloon ke Hongkong, Konon Hongkong moelai terkoeroeng.*

*Pasoekan Burma meninggalkan oedjoeng Victoria, karena desakan Djepang.*

*Legasi Inggeris masih ada di Bangkok.*

*Barisan Merah moelai menjapoe bersih daerah-daerah di front. Peperangan barisan Nazi selaloe kalah dan oendoer.*

*Pihak Djerman akan memasoekkan negeri Belanda dalam soesoenan „Europa Baroe."*

## Kekalahan U.S.A. di Pearl Harbour,

Washington, 15 Dec. (Reuter):
Knox hari ini mengoendjoengi Roosevelt 2 djam lamanja membitjarakan keadaan marine di Pacific dan serangan Djepang di Hawaii.

Knox berkata, bahwa pada hari itoe ia akan mengeloearkan rapportnja tentang serangan moesoeh di Pearl Harbour.

**RAPPORT KNOX.**

Washington, 15 Dec. (Reuter):
Knox menerangkan, bahwa di Pearl Harbour itoe Amerika kekalahan 1 slagschip dan 5 kapal perang lainnja, sedang kekalahan djiwa, ialah jang mati 2729 opsir dan pegawai rendahan, jang loeka 65.

Selain slagschip „Arizona" jang tergoeling, ada doelschip toea „Utah", dan 3 kapal pemboeroe torpedo dan satoe kapal peletak perioek api jang tenggelam.

Selain itoe angkatan laoet Pacific tidak ada jang mendapat keroesakan, dan sekarang mentjaritjari pertemoean dengan kapal kapal moesoeh.

Pada serangan di Hawai pihak Djepang kekalahan 3 kapal selam, 41 pesawat terbang.

„Kapal kapal perang Amerika tidak bersedia-sedia adanja serangan oedara jang begitoe mendadak", tetapi dengan menoenggoe penjelidikan dari Roosevelt, maka pimpinan angkatan laoet tidak akan diroebah.

Angkatan laoet Amerika Serikat jang kini mentjari moesoeh mempoenjai djoega 3 slagschip.

Perimbangan angkatan laoet Pacific tidak terpoekoel. Menoeroet keterangan minister Knox itoe, dalam serangan pihak Djepang menggoenakan kapal kapal selam jang hanja moeat 2 orang.

**Kapal Arizona roesak.**

Lebih landjoet Knox menjangkal kabar kabar angin jang menjatakan, bahwa marine sebeloemnja soedah di peringatkan adanja serangan. Ia menerangkan, bahwa kapal „Arizona" djoega terhitoeng kapal jang mendapat keroesakan tetapi soedah di bikin betoel lagi.

Pesawat pesawat Djepang jang berhasil lolos dari tembakan-tembakan meriam oedara dan pemboeroe pemboeroe Amerika berlari dalam 4 djoeroesan, soepaja menjoekarkan pengedjaran.

Dari 3 kapal selam Djepang jg kalah seboeah adalah kapal selam sedang besarnja, jang seboeah lagi ketjil, dan jang dirampas djoega ketjil. Ketika ada serangan, di Pearl Harbour tidak ada kapal indoek pesawat.

Kapal Arizona roesak karena kena ketelnja dan magazijn moeka meletoes, disebabkan oleh bom jg. masoek dalam tjerobong.

**Barinsan ke 5 !**

Keroegian materieel adalah lebih sedikit dari doegaan Knox bermoela, sedang keroegian djiwa manoesia melebihi apa jang tadinja soedah ditakoetkan. Banjaknja jang mati, karena beberapa kapal laloe tergoeling.

Knox menambah keterangannja: „Pendapat saja selain di Noorwegen kegiatan barisan kelima jg. paling besar dalam peperangan ini adalah di Hawaii. Barisan kelima kini sedang ditjari dan nanti akan dipoenahkan".

Knox mengatakan, bahwa moreel di Hawaii paling bagoes.

**Poedjian Knox.**

Selandjoetnja Knox memoedji keberanian pegawai marine. Tidak ada 4 menoet sesoedah ada tanda bahaja oedara meriam-meriam besar soedah berdentoem dentoem dan pesawat pesawat terbang Djepang soedah moelai djatoeh.

Jang paling gagah berani ialah komendan kapal Arizona, jang soenggoehpoen loeka parah masih sadja menoedjoe di brug dan tidak mace diangkoet boeat keselamatannja. Dari atas djembatan kapal itoelah ia memimpin peperangan. Ketika ada serangan itoe tidak ada satoepoen pesawat dari tentara atau dari marine ada di oedara, meskipoen biasanja pagi-pagi sekali pesawat pesawat marine itoe soedah mengadakan patroeli.

Marine pada malamnja tidak mengadakan patroeli, sebab di doega patroeli sematjam itoe tidak ada goenanja.

Knox berpendapat, bahwa andai ada 300 pesawat patroeli tidak akan terdjadinja serangan jang begitoe mendadak.

Ia menerangkan, bahwa serangan itoe dilakoekan oleh 150 sampai 300 pesawat terbang, djadi moestahil kalau pesawat-pesawat sebanjak itoe asalnja dari satoe kapal indoek sadja.

Ternjata serangan itoe hanja semata dilakoekan oleh pesawat jang bermotor satoe dan tidak ada jang mempoenjai pangkalan di daratan. Dan menoeroet keterangan jang didapat sampai kini, tidak ada pesawat jang didjalankan oleh orang orang Djerman dan tidak ada sendjata baroe jang dipakai.

Knox tidak maoe memberi keterangan, apakah marine tadinja soedah tahoe adanja kapal selam jang hanja didjalankan oleh doea orang sadja.

Ia hanja menerangkan, bahwa droogdok droogdok tidak roesak, begitoe djoega tempat simpanan minjak dan keperloean keperloean pelaboehan lainnja.

Ia berkata: „Arizona tenggelam karena satoe bom jang terlaloe kebetoelan djatoehnja.

**Kekalahan angkatan oedara berat.**

Kekalahan pesawat pesawat dari tentara adalah besar. Beberapa hangar binasa tetapi alat alat oentoek menggantinja soedah datang atau baroe didjalan.

Kapal „Utah" selaloe diserang sebab pihak Djepang mengira kapal itoe kapal indoek.

Angkatan laoet kita di Pacific tidak terpoekoel, maka njatalah sekarang, bahwa maksoed Djepang mematahkan angkatan laoet kita sebeloem dioemoemkan perang itoe tidak tertjapai".

# LOEAR NEGERI

## HONGKONG.

HONGKONG, atau dalam bahasa Tionghoa-nja Hiang-kiang jang berarti lembah air-haroem, terantjam amat sangat.

Seperti orang tahoe, poelau Hongkong itoe adalah seboeah poelau Inggeris jang letaknja dekat tepi tenggara Tiongkok, hampir-hampir di moeara soengai Canton. Selain daripada itoe letaknja Hongkong-poen berhadap-hadapan dengan djazirah Kowloon, hanja terbatas air laoet 800 meter lebarnja.

Mengingat bahwa letaknja Kowloon dan Hongkong itoe ditepi-tepi Tiongkok jang soedah didoedoeki oléh orang-orang J a p s, dapatlah kita kira-kirakan bahwa ia mendjadi soeatoe pertahanan Inggeris jang sesoenggoehnja berada „didalam" moeloet Djepang benar-benar.

Boléh dikata Djepang tinggal mengkatoepkan sadja moeloetnja oentoek menggigitnja, tetapi ternjata poelau jang hendak digigit itoe berdoeri.

Sampai pada hari ini Hongkong masih bertahan diri, meskipoen ke adaannja sangat berbahaja.

Dan lebih besar lagi bahajanja, karena Kowloon soedah djatoeh ketangan Djepang, sehingga boléh dikata Hongkong sekarang dikepoeng, baik dari darat, maoepoen dari laoet.

Meskipoen demikian, Hongkong masih sangat soekar direboet, teroetama sekali mengingat kepada daérahnja, tanah-tanah pegoenoengannja jang ada djoega jang terdiri dari graniet.

Djadi oentoek mereboet Hongkong ini tentoenja ketjoeali tentera-serboean dari darat, Djepang moengkin menjerangnja dengan pesawat terbang, sehingga pendoedoek Hongkong jang sangat banjak itoe sangat terantjam djiwanja, apa lagi kalau bom dihamboer-hamboerkan semaoe-maoenja sadja.

Sangat boléh djadi Djepang tidak maoe menghantjoerkan Hongkong, boekan karena belaskasihan kepada pendoedoek, tetapi oléhnja bisa dipergoenakan boeat pangkalan-pangkalan armada dan pangkalan terbang jang penting, kalau dapat ia reboet.

Djadi sekarang ini Djepang moengkin mengoeroeng sadja poelau terseboet, dibikin terpetjil dari doenia loearan, sehingga djalan oentoek menolongnja dengan lekas ialah..... Tiongkok, jang belakangan ini senantiasa memperlihatkan perlawanannja didekat-dekat Canton goena meringankan tekanan Djepang kepada Inggeris di Hongkong dan Kowloon itoe.

## PENANG.

DILAIN-LAIN médan-perang Pacific tidaklah ada peroebahan jang njata-njata. Peperangan masih tetap besar, tetapi „angger" sadja.

Di Djaziran Malakka, ketjoeali disekitar Kota Bahru (daerah Kelantan), roepanja orang-orang Japs (the japs. batja: de djèps) memoesatkan serangannja kepada daerah Kedah jang dilakoekan dari Muang Thai, jang kini kabarnja soedah menanda-tangani perdjandjian bekerdja sama-sama dalam oeroesan kemilitèran.

Dari Muang Thai itoe Djepang menjerboekan tenteranja melaloei hoetan-hoetan rimba Kedah, dan sekarang ini dengan tanks dan mobil-mobil badjanja teroes hendak bergerak keselatan, sedang kapal-kapal terbangnja giat sekali menghoedjankan peloeroenja kepelaboehan Penang (asal kata boeah pinang).

Penang ini sesoenggoehnja seboeah poelau djoega, jang boeat daerah Malakka, ia terhitoeng mendjadi soeatoe pelaboehan jang nomor doea pentingnja sesoedah Singapoera.

Melihat kepada gerak serangan Djepang dari darat jang menjerboe Kedah, dan menilik pengoendoeran tentera Imperium Inggeris di Kedah, serta besarnja serangan kepada Penang, teranglah kiranja, bahwa Djepang hendak tjepat-tjepat merampas poelau-pelaboehan Penang ini.

Kalau poelau ini dapat ia reboet, dan bisa ia pergoenakan, maka terantjamlah Selat Malakka, sehingga bala-bantoean soekar melaloei Selat Malakka oentoek ke Singapoera itoe. Itoelah sebabnja, maka Inggeris-poen bersama-sama armada Indonesia bergiat sangat disekitar Malakka itoe, teroetama sekali kapal-kapal terbang nja, karena sekarang ini jang penting ialah serangan-serangan dengan kapal terbang.

A. Tj.

# KOTA

**BOEKAN KUANTAN, TETAPI KELANTAN.**

Pada kop dan ringkasan kabar kawat kemarin ada kesalahan: „Pertempoeran di Kedah dan Kuantan tetap".

Mestinja: „Pertempoeran di Kedah dan Kelantan tetap."

Harap maklöem.

**Red.**

**PENGENDARA SEPEDA, DJAGALAH LAMPOEMOE! !**

Kepada oemoem diperingatkan lagi, bahwa barang siapa jang lam poenja tidak ditoetoep sebagai jg. soedah dioemoemkan dalam artikel artikel, kepadanja akan dilepaskan tembakan. Hal ini soedah kedjadi an terhadap diri seorang Tionghoa, jg. naik sepeda di Tandjoeng Priok dengan tidak menoetoep lam poe sepedanja.

### LUCHTALARM KEMARIN.

Kemarin pagi djam 11.34 diboe njikan sirene luchtalarm dikaboepaten Betawi dan Mr. Cornelis, berhoeboeng dengan masoeknja pesawat terbang pelempar bom jang tinggi sekali terbangnja, dan tak moengkin dinjatakan pesawat mana. Habis alarm itoe djam 11.45 pagi. (Aneta).

### KLM DAN KNILM KE SINGAPOERA LAGI.

KLM dan Knilm moelai tanggal 17 boelan ini kembali akan mengoendjoengi Singapoera (Aneta).

### TERIMA KASIH POLEN.

Konsulat Polen telah menerima oetjapan terima kasih dari komite bantoean Polen di Betawi, berhoeboeng dengan hasil pendapatan 4 V-Bazaar jang diadakan dalam boelan September 1941.

### KAWAT SULTHAN PONTIANAK

Wali negeri telah menerima kawat dari Seri Sultan Pontianak dengan pernjataan kesetiaan nja bersama keloearga dan rakjat nja terhadap Seri Ratoe dan setiap waktoe sanggoep menjerahkan dji wanja goena keselamatannja.

### PEMERIKSAAN PERKARA MARGADANT

Strafkamer dari pada Mahkamah Tinggi kemarin telah melandjoetkan pemeriksaan atas permintaan Pokerol Djenderal akan pembaroeh strafproces perkara Margadant. Sebagai wakil jang istimewa dari pada marhoem Margadant itoe ialah Mr. C. C. van Helsdingen, jang membikin pleidooi (pembelaan) jang pandjang lebar, jang dalam oemoemnja menjetoedjoei rapport Pokerol Djenderal. Tetapi dalam pada itoe ia mengemoekakan bermatjam-matjam nova, jang diambil dari perkara soempah-soempah palsoe, dan kemoedian ia mengambil kesimpoelan, bahwa penoendjoekan-penoendjoekan terhadap Margadant sesoenggoehnja sama sekali tidak diperkoeatkan oleh satoe boektipoen djoega, sedang keterangan-keterangan saksi-saksi haroeslah hendaknja dipakai dengan sangat teliti dan hati-hati sekali.

Kemoedian pembitjara menjatakan sikapnja berdiri pada fihak P.G. Dalam pada itoe Adv. General, Mr. van Santwijk tidak menghendaki repliek, tjoema membitjarakan beberapa hal sadja, sambil menoendjoekkan, bahwa nova tadi bisa dipakai selama pemeriksaan oleh Mahkamah.

Van Helsdingen tetap pada pendiriannja. Poetoesan Mahkamah „manakala moengkin" djatoeh pada tanggal 22 boelan ini.

### ORANG2 JANG SAKIT DI CBZ. Dan keadaan obat2

Di CBZ kini dimoelai keras memilih orang oentoek dirawat dida lamnja, berhoeboeng dgn, pendjagaan, kalau sewaktoe2 ada orang jang loeka karena keadaan perang ini. Djadi roeangan disana haroes tetap terboeka bagi mereka itoe.

Berhoeboeng dengan ini, JB bisa mewartakan lebih landjoet, bahwa simpanan persediaan obat2 di negeri ini masih tjoekoep banjak. Tidak perloelah orang mengoeatirkannja sedikitpoen, kalau2 kekoerangan.

## Verordening Legercommandant No DA-1-1-43.

Batavia-C., 12 December 1941.

Legercommandant,

Memperhatikan pertoendjoek Goebernoer Djenderal Hindia Belanda;

Memperhatikan pasal 37 „Peratoeran keadaan perang dan kekoeasaan militer" (Staatsblad 1939 No. 582);

Soedah menetapkan verordening jang berikoet:

Pasal 1.

(1) Menjimpang dari § 2 pasal 1 Gouvernementsbesluit 9 Juni 1934 No. 18 (Staatsblad No. 361), maka Tjilatjap mendjadi soeatoe afdeeling jang berdiri sendiri, jang bernomor „IX".

(2) Eerstaanwezend ambtenaar Tjilatjap merangkap mendjadi kepada afdeeling IX.

Pasal 2.

Menjimpang dari jang ditentoekan dalam pasal 6 „Rechtenordonnantie" (Staatsblad 1931 No. 471), maka reglement A jang dilampirkan pada ordonnantie itoe, berlakoe djoega bagi Tjilatjap, ketjoeali jang ditentoekan dalam pasal-pasal 4 sampai 7 verordening ini.

Pasal 3.

Selain dari dalam hal-hal jang terseboet dalam ajat 1 pasal 27 „Rechtenordonnantie" (Staatsblad 1931 No. 471), di Tjilatjap tidak djoega diadakan bekeuring, djika menoeroet timbangan eerstaanwezen ambtenaar, tidak ada maksoed hendak menjeloendoepi bia Negeri dan sekiranja ternjata ada kesalahan karena kealpaan orang jang memberi tahoekan (aangever) segera, menerima kepoetoesan jang dioendjoekkan oleh eerstaanwezend ambtenaar kepadanja, berdasarkan jang ditentoekan dengan pasal 29 ordonnantie jth. diatas, setelah kepoetoesan jang dimaksoed dalam pasal 5 verordening ini diambil dan djika menoeroet timbangan eerstaanwezend ambtenaar pemberi tahoean (aangifte) jang salah itoe sama sekali tidak berdasarkan kesalahan jang disengadja serta bia dibajar menoeroet kepoetoesan jang diatas itoe.

Pasal 4.

Ajat 2 dan 6 pasal 17, pasal 39, 39a, 39b 39c dan ajat 2 dan 3 pasal 56 reglement A jang dimaksoed dalam pasal 2, serta pasal 7 reglement No. 1 jang dilampirkan pada „Ordonnantie op het statistiekrecht" atau „Ordonnansi tentang bia statisiek" (Saasblad 1924 No. 517), tidak berlakoe di Tjilatjap.

Pasal 5.

Kalau di Tjilatjap waktoe memeriksa (verificatie) soerat pemberi tahoean memasoekkan barang atau soerat pemberi tahoean mengeloearkan barang (in- of uitvoeraangiften), ternjata pembajaran koerang, maka amtenar-amtenar itoe memoetoeskan, bagaimana mestinja diboeat keterangan jang tidak benar menoeroet timbangannja itoe; bia masoek, bia keloear dan bia statistiek dihitoeng menoeroet keterangan jang ditoendjoekannja bagaimana mestinja itoe.

Pasal 6.

Di Tjilatjap tidak ada diberi kesempatan oentoek entreposeering barang, tetapi eerstaanwezend ambtenaar ada berhak, kalau perloe menoeroet perdjandjian jang diberikannja oentoek memberi izin entreposeering barang, baik boeat orang-orang atau badan-badan jang ditentoekan, maoepoen oentoek barang-barang jang ditentoekan.

Pasal 7.

Eerstaanwezend ambtenaar di Tjilatjap boleh memberikan izin, dengan perdjandjian jang ditetapkannja sendiri, tentang barang jang beloem inklaren oentoek dikirim dengan djalan darat ketempat lain ditanah Djawa, meskipoen disitoe tidak ada bertempat kantor atau hupkantoor, seperti jang dimaksoedkan dalam pasal 1 dari „Rechtenordonnantie" (Staatsblad 1931 No. 471), dan ditempat itoe, kalau perloe dengan menoeroet atoeran jang ditetapkannja, memenoehi semoea atau beberapa kewadjiban oentoek memasoekkan barang baik sesoedah entreposeering lebih dahoeloe ataupoen tidak.

Pasal 8.

Verordening ini moelai berlakoe pada hari sesoedah dioemoemkan.

Pasal 9.

Mengoemoemkan verordening ini ialah dengan memasoekkan semoea isinja didalam Javasche Courant.

Demikianlah soedah ditetapkan pada 12 December 1941,

*Legercommandant*
*oplast:*
*Directeur van Financiën,*
*Götzen.*

Keterangan verordening Legercommandant tg. 12 December 1941 No. DA-1-1-43.

Maksoed verordening ini ialah akan menjesoeaikan atoeran-atoeran douane jang berlakoe oentoek Tjilatjap, dengan kepentingan pelaboehan itoe jang soedah beroebah dari jang soedah-soedah berhoeboeng dengan keadaan negeri kita dalam perang dan soepaja memoeat dan membongkar barang barang ke dan dari kapal kapal di sana bisa dikerdjakan dengan setjepat-tjepatnja.

### TANGKAPAN ORANG2.

Toean Saeroen.

Menoeroet warta toean Saeroen, salah seorang pegawai pada mas kapai film dikota ini, pada hari Djoem'at jang laloe soedah digeladah roemahnja dj Kebon Djeroek (Sawah Besar). Kemoedian oleh politie ia djangkoet oentoek diperiksa perkaranja.

Sebagai orang ingat, ia doeloe pernah tersangkoet dalam perkara „Warta Harian"-affaire, seboeah soerat kabar dikota Betawi ini jg. ada sangkoetannja dengan seorang Djepang, Kubo.

Toean Bratanata.

Directeur - Hoofdredacteur s.k. „Nicork Erpres" jang terbit di Bandoeng, toean Bratanata, telah ditangkap dan ditahan dj Bandoeng.

Toean. S.

Seorang bangsa Indonesia jang bernama „S", bekas hoofdredacteur „Sinar Selatan" di Semarang poen ditahan djoega. Sebagai di ketahoei soerat kabar terseboet ada lah mempoenjai modal Djepang, di recteurnja poen orang Djepang.

Hoofdredacteur tsb. ditangkap di Magelang.

Toean Hasan Wiratmana.

Toean Hasan Wiratmana, jaitoe eigenaar Toko Tokijo di Bandoeng, soedah ditangkap oleh polisi, demi kianlah berita jang sampai.

Toean Dasaad dan Rais.

Toean Dasaad, direktoer „Malayan Trading Coy" dikota Betawi dan t. Rais, direktoer „Djohan Djohor" jang terkenal itoe dan secretaris darj pada perkoempoelan dagang dikota ini masih ditahan dalam seksi polisi. Mereka itoe akan didengar keterangannja djoega berhoeboeng dengan perhoeboengan mereka dengan Djepang.

Oei Tiong Tjoei dalam interneeringskamp.

Dalam „Sin Po" kita batja, bahwa toean Oei Tiong Tjoei, bekas di recteur-hoofdredacteur s.k. Tiong hoa „Hong Po" jang telah ditangkap beberapa lamanja, berhoeboeng dengan hoeboengannja dengan Djepang, soedah dibawa ke interneeringskamp.

Setelah ia dibawa keloear Betawi, maka roemahnja tidak didjaga lagi oleh polisi.

### DJOEAL BATTERIJ ZONDER IZIN.

Barang2 dibeslag polisi.

Seorang pendjoeal toko pada firma Ho Seng di Betawi kota soedah mendjadjakan beberapa flashlight di etalagenja. Ketika ketahoean oleh polisi, maka diperingatkan soepaja disimpan sadja didalam. Tetapi djawab pendjoeal toko itoe ialah, bahwa ia bermaksoed akan mentjatat stocknja, goena diberi tahoekan kepada pembesar militer.

Tetapi polisi itoe roepanja memang tidak pertjaja kepadanja, dan mengawaskan benar2. Dan ketoelan, oleh pendjoeal toko itoe flashlight dan lain2 barang itoe di djoeal djoega kepada orang jang hendak beli, sedangkan demikian itoe tidak boleh oleh kekoeasaan militer.

Maka oleh polisi itoe barang2nja tadi dibeslag, sampai tiga toko2nja bersama2 (B.N.).

### TIDAK ADA OEANG KEMBALI. Polisi bertindak.

Sebagai telah ditoelis dalam hoofdartikel kemarin, maka banjak orang menjampaikan pengadoean, bahwa banjak toko2 jang tidak maoe memberi oeang kembali kepada oeang kertas.

Maka kedjadian itoe tidak hanja disatoe tempat sadja, melainkan di beberapa tempat. Misalnja pendjoeal2 dikota Petjenongan dan Molenvliet Oost telah dilakoekan pembeslahan, sebanjak *f* 10.12 dan *f* 40.25 oleh karena mereka itoe tidak soeka menerima (menolak) oeang kertas.

Oemoem diperingatkan soepaja djoega soeka merapportkan kepada polisi, kalau ada toko jang maoe berlagak „tak ada oeang kembali" itoe.

### PENOEMPANG SEPOER, PERHATIKAN PEMBAJARAN GEROBAK.

Berhoeboeng dengan keramaian jang loear biasa dikalangan S.S., maka barang2 penoempang2 tidak diantarkan keroemah. Mereka jg. mempoenjai itoe haroeslah mengambilnja sendiri.

Tetapi hal ini roepa2nja oleh penolak gerobak dipakai oentoek menarik ongkos jang sebanjak2nja, sampai berlipat ganda. Sebetoelnja ini dilarang keras.

Maka sekarang diadakan penjelidikan dalam hal ini.

Oemoem diperingatkan djangan lah membajar tarip jang lebih tinggi dari pada tarip jang biasa dibajarkan.

### BUREAU LANDVERKEER.

Berhoeboeng dengan Bureau Landverkeer jang beberapa hari jang laloe memberi perintah, soepaja mengangkoet barang export kepelaboehan boeat sementara waktoe diperhentikan, maka Chef Generale Staf, voorzitter Bureau ini, meminta kepada kami soepaja dioemoemkan jang berikoet.

Perang modern tidak hanja mementingkan pengangkoetan jang semata-mata perloe boeat perang, tetapi disamping itoe djoega pengangkoetan kebeotoehan hidoep dan djoega pengangkoetan jang bersifat teristimewa.

Jang bersifat sematjam itoe ialah: pengangkoetan keboetoehan hidoep, pengangkoetan boeat evacuatie, pengangkoetan barang persediaan kedaerah jang djaoeh letaknja dari laoet soepaja djangan djatoeh ketangan moesoeh, pengangkoetan barang dagang dengan djalan baroe ja'ni dengan memoesatkan pelajaran kapal pada pelaboehan jang tentoe dsb.

Perobahan laloe lintas jang seloeas itoe dalam keadaan perang ditanah Djawa dan ditempat lain, hanja dapat berhasil, kalau didaratan alat laloe lintas dipergoenakan dengan saksama (seperti kereta api, vrachtauto, gerobak dsb.) artinja kalau atoeran pengangkoetan jang terseboet dan hal memakai alat laloe lintas itoe dipimpin oleh seboeah badan.

Jang ditoendjoekkan oentoek itoe ialah Bureau Landverkeer, bertempat di Bandoeng; dalam badan itoe ada wakil Departement van Oorlog dan Departement Economische Zaken, Staatsspoor dan Maskapai maskapai spoor, Kantoor Wegverkeer dan Kantoor Staats mobilisatieraad.

Dibeberapa iboe negeri ditempatkan tjabang Bureau ini, ja'ni jang dinamai verkeerscommissie setempat-setempat.

Bureau Landverkeer diberi hak dengan Beslit Goebernement tgl. 27 September 1941 No. 2 (beloem beberapa lama dioemoemkan dalam bijblad Staatsblad Hindia Nr. 146441) meminta bantoean seperti terseboet dalam artikel artikel 4-7 dan 9-28 „Verordening medewerking bedrijven" (Staatsblad Nr. 203), ja'ni berhoeboeng dengan maatschappij Spoor dan tram particulier badan-badan particulier lain jang mengoesahakan laloe lintas didaratan dan bengkel motor particulier. Pendeknja Bureau ini dapat meminta dengan paksa alat laloe lintas terseboet dan djikalau — seperti baroe-baroe ini kedjadian — dioemoemkan oleh Bureau itoe, tidak boleh mengangkoet barang export dsb., maka adalah itoe berarti larangan kepada laloe lintas, jaitoe tidak boleh mengangkoet barang jang dimaksoed larangan export itoe.

Bureau Landverkeer sekarang mengoemoemkan kepada kaoem partikoelir jang berkepentingan, bahwa oleh sebab banjak vrachtauto diminta oleh balatentara oentoek keperloean militer mereka jang hendak menjoeroeh mengangkoet barang-barang, seboleh-bolehnja memakai spoor dan sedapat-dapatnja djangan memakai vrachtauto. Boeat mengatoer dan menjoesoen pengangkoetan barang-barang particulier, verkeerscommissie setempat tempat jang terseboet diatas tadi, akan memberi pertolongan dan atoeran atoeran jang perloe. Mereka jang mendjalankan kendaraan diberitahoekan, bahwa vrachttarief dan tjara membajar haroes seperti biasa; djadi menaikkan tarief pembajaran tidak diizinkan; terhadap ini berlakoe oendang-oendang mendjaga harga djangan naik — dan djoega hoekoeman hoekoeman jang ditentoekan boeat pelanggaran oendang-oendang itoe.

## Si pembelipoen ada djoega ke wadjiban

Sedjak September 1939 soedah didjalankan oleh Pemerintah berbagai-bagai atoeran, jang maksoednja oentoek melindoengi si pembeli terhadap perboeatan saudagar-saudagar jang koerang patoet. Misalnja jang telah didjalankan peratoeran boeat mendjaga harga, atoeran mendjoeal bermatjam-matjam barang dan lebih-lebih pada hari-hari jang achir ini beslit-beslit jang dikeloearkan oleh Dept. E. Z., jang semoea maksoednja oentoek mendjaga soepaja si pembeli selaloe dapat membeli apa-apa jang perloe oentoek hidoepnja sehari-hari setjara biasa.

Sebagaimana soedah diketahoei, antara lainnja kepada saudagar-saudagar diwadjibkan memberi crediet kepada langganannja sebagaimana biasa dan kepada pembeli haroeslah tetap didjoealnja barang sebanjak jang biasa dibelinja.

Tetapi sekarang tiba pengadoean di Dept. E. Z., bahwa setengahnja si pembeli tidak maoe lagi membajar hoetangnja kepada si pendjoeal karena berhoeboengan dengan keadaan sekarang ini. Antaranja diterima keterangan, bahwa ada orang jang tidak maoe lagi membajar angsoeran huurcontract jang telah diboeatnja dan bahwa ada orang jang tidak maoe membajar barang jang soedah dibelinja.

Dalam beberapa hal timboel kesoekaran ketika menagih sewa roemah dan ada poela jang mentjoba hendak memoetoeskan contract sewa roemah dengan tidak menoeroet djalan jang diwadjibkan dalam hal itoe.

Oleh sebab itoe Dept. E.Z. memperingatkan disini, bahwa apa-apa jang diwadjibkan kepada saudagar-saudagar dan orang-orang jang menjewakan roemah itoe hanjalah wadjib ditoeroet mereka terhadap si pembeli dan orang-orang jang menjewa roemah, jang tetap memenoehi kewadjibannja dengan tjara sepatoetnja. Djadi misalnja siapa jang tidak membajar rekeningnja djanganlah merasa heran, bila langganannja nanti tidak maoe lagi memberi dia crediet atau mempioetangi-nja. Si penjewa roemah jang tidak maoe membajar sewa roemahnja, hendaklah mengingat, bahwa orang jang empoenja roemah dapat poela bertindak terhadap perboeatannja itoe dengan mendjalankan atoeran-atoeran jang boleh didjalankannja. Sikap jang seperti itoe dari pihak saudagar-saudagar dan orang-orang jang menjewakan roemah adalah sesoeai benar dengan pendirian Dept. E. Z. tentang itoe, sebab memang tidak seorang djoega, baik si pendjoeal atau si pembeli, maoepoen orang jang menjewakan roemah atau si penjewa, ada haknja oentoek mengambil keoentoengan dengan setjara jang tidak djoedjoer dari keadaan jang sekarang ini.

Pemerintah betoel soeka melindoengi si pembeli dan si penjewa — hal itoe soedah ternjata dari atoeran-atoeran jang soedah didjalankannja —, tetapi sebaliknja haroeslah mereka memenoehi kewadjibannja terhadap saudagar dan orang jang menjewakan roemah setjara jang patoet dan jang dapat dipertjajai.

## Sambil laloe

SIANG HARI kemarin sirene di Betawi meraoeng. Kendaraan boléh djalan teroes, asal maoe tanggoeng risico sendiri kalau ada apa-apa.

Seboeah mobil taxi berhenti.

Kita tanja: „Mengapa berhenti, bang? Takoet bom?"

„Ah", sama bom sih kaga' takoet, toean, saja sedia djiwa".

„Takoet, apa dong?"

„Takoet verbaal, toean! Bom bisa dibajar dengan djiwa, tapi verbaal dengan doewit, sedang doe wit kita kaga' sedia!"

* * *

DIKAMPOENG-KAMPOENG kalau ada sirene berboenji, orang-orang kampoeng tidak menamakan „raoengan sirene", tetapi terèaknja: „Eh, ada:..... Anèta". Sebab doeloe-doeloe sebeloem L.B.D. lahir didoenia ini jang paling sering meraoeng ialah sirene Anèta, teroetama sekali disa'at mengabarkan kegirangan-kegirangan Mahkota.

Welnu, seorang perempoean tjerita begini:

„Kita lagi nggorèng iso, toean. Tahoe-tahoe Anèta berboenji. Lampoe moesti mati semoea".

„Eh, ditoetoepi asal rapat toch masih bisa?"

„Tidak bisa, toean, sebab biar diwaktoe biasa kita hampir-hampir tidak pasang lampoe. Ma'loem lampoenja sentir. Maoe dipasangin kertas, takoet kebakar. Maoe diketjilin, masih kliatan, sebab pagarnja bertjelah-tjelah.

Apa lagi diwaktoe ada Anèta. Mati semoea. Api jang lagi dipakai boeat gorèng boeroe-boeroe disiram. Iso masih dalam penggorèngan.

Tinggal doeloe. Lihat anak-anak, dan dengar-dengar kalau-kalau ada kapal terbang.

Tidak lama..... Anèta boenji lagi. Katanja soedah boléh terang lagi sedikit.

Waktoe saja pasang api dapoer, maoe teroes gorèng iso,..... srèng-srèng-sréng..... tinggal minjaknja.

Daging isonja hilang. Dibelakang roemah kedengaran ada jang meraoeng-raoeng.

Boekan matjan, tapi koetjing-koetjing bereboetan iso.

Nasib pagar bertjelah-tjelah!

**Mr. Langseer.**

## Bagaimana kita mengenal Djepang.

J. Bode membikin loekisan dan tjara bagaimana kita bisa mengenal seseorang, apakah ia orang Djepang atau poen boekan. Demikin loekisannja:

Dalam oemoemnja orang Djepang itoe ketjil, jang dalam oemoemnja disebabkan karena kakinja kentara seka li pendeknja, dan djoega kebanjakan tidak loeroes (beng kok). Kebanjakan orang Djepang djalannja dengan djari kakinja tertoedjoe kedalam (naar binnen gekeerde tenen), jang disebabkan djoega oleh kaki2 jang pendek. Inipoen menjebabkan tjara berdjalan jang gandjil.

Lengannja poen nampak dengan djelas sangat pendeknja, lebih pendek dari pada lain djenis bangsa sedoenia. Manakala seorang Djepang berpakaian sebagai bangsa Indonesia atau Tionghoa, maka orang tidak bisa diaboei matanja karena lengannja jang pendek dan djalannja jang gandjil itoe.

Kebanjakan orang Djepang itoe matanja koerang baik goena melihat, kebanjakan „bijziend". Banjak seka li opsir dan onderopsir memakai katja mata. Bangsa Djepang soeka sekali kepada gigi emas jang gampang kelihatan. Dalam lasjkar Djepang kebanjakan ramboet kepala ditjoekoer sampai pendek sekali. Kebanjakan orang Djepang bisa main „Jiu Jitsu" dengan lantjar, dan orang2 jang tersangka, jang haroes diperiksa, haroeslah kita djaoehi. Orang tahanan dengan gampang kita soeroeh berdjongkok dengan lengannja ditengkoek, (gevouwen armen in den nek)

# Tentara Merah moelai menjapoe koetoe2 Nazi.

## Nederland maoe dimasoekkan "Europa Baroe".

**DJALAN KERETA API TIKHVIN — VOLKHOV.**
**Bersih dari serdadoe2 Nazi.**

Moskou, 15 Dec. (Reuter):
Menoeroet „Pravda" seksi djalan kereta api diantara Tikhvin dan Volkhov telah bersih dari moesoeh.

Seorang koresponden dari soerat kabar itoe pada tanggal 14 December memberitakan: Pasoekan2 kita dengan berhatsil meneroeskan offensief mereka disebelah selatan dan barat daja dari Tula, dan mendoedoeki 32 boeah doesoen.

**DIFRONT TENGAH.**
**Fihak Roesia memegang initiatief.**

Londan, 15 Dec. (Reuter):
Dalam kalangan2 jang berkoeasa di Londen diterangkan, bahwa roepa2nja initiatief difront tengah dengan tetap soedah ganti dipegang oleh fihak Roesia. Ternjatalah, bahwa serdadoe2 Djerman tidak koeasa memperbaiki kedoedoekan mereka dengan tak menderita ganggoean2 dari pihak Sovjet.

Moesoeh bertoeroet2 ditembaki oleh serdadoe2 Merah, jang roepa roepanja memperoleh banjak kemenangan dalam distrik2 Orel dan Tula.

**KROATIA — USA, INGGERIS.**

New York, 15 Dec. (United Press):
Disini ditangkap soeatoe berita jang disiarkan oleh soeatoe radio Djermas jang mewartakan, bahwa pemerintah Kroatia mempermakloemkan perang kepada USA dan Inggeris.

Permakloeman perang itoe berdjalan moelai tanggal 15 Dec.

**MESIR — ROEMENIA, HONGARIA.**

**Cairo, 15 Dec. (Reuter):**
Pemerintah Mesir memoetoeskan perhoeboengannja diplomatiek dengan Roemenia dan Hongaria.

**PEDJABATAN POST SPANJOL DENGAN AMERIKA.**
**Tiba2 dipoetoeskan.**

Madrid, 15 Dec. (Reuter):
Perlajaran pedjabatan post Spanjol dengan New York dan Hava na sekonjong2 dihentikan. Tentang tindasan jang tiba2 itoe tidak di keloearan alasan2.

Sedjoemlah orang2 bangsa Amerika pada tanggal 16 Dec. nanti akan berangkat dari Vigo dengan menoempang kapal „Marques De Comillas". Kapal itoe baroe sahadja diperbaiki.

**LEGASI PANAMA DITOETOEP.**

Lissabon, 15 Dec. (Reuter)
Maskapai2 perlajaran Portoegal meneroeskan pengangkoetan penoempang2 dan barang2 ke Amerika oetara dan selatan.

Legasi Panama di Lissabon ditoetoep, dan personeelnja berangkat kembali ke Panama.

**„TETRACH" HILANG.**

Londen, 15 Dec. (Reuter):
Opisil dikabarkan, bahwa kapal selam Inggeris „Tetrach" dianggap hilang, karena ia terlambat tidak kembali kepangkalannja.

**MOELOET MUSSERT.**

Londen 15 Dec. (Anip Aneta):
Pada tanggal 14 Dec. partij NSB merajakan hari tahoen partijnja jang ke 10 di Groentenhal, Utrecht. Para pembitjara ialah Geelkerken, seorang jang bernama Friedericks, Seyss Inquart dan Anton Mussert.

Seyss Inquart mengoemoemkan: „Moelai sekarang jang saja perkenankan hanjalah satoe kejakinan politiek — NSB — dan partij2 politiek lainnja dengan segera akan saja boebarkan". Ia mengakoei, bahwa dj Nederland sehingga kini masih sahadja tidak menjenangkan bagi tiap2 NSB-er.

Mussert mengobrol tentang koendjoengannja kepada Hitler, seraja berkata: „Saja membawa oleh2 bagi hari tahoen partij kita: Nederland akan diperkenankan masoek Europa baroe" Seteroesnja ia mengatakan, bahwa kini partij NSB telah mempoenjai 100.000 anggauta, dan penerimaan mendjadi anggauta baroe akan diboeka pada tg. 5 Januari 1942 nanti.

Sebeloem lagoe Wilhelmus dinyanyikan, lebih dahoeloe diperdengarkan lagoe2 kebangsaan Djerman dan Horst Wessel.

**KETJELAKAAN-KETJELAKAAN DJALAN KERETA API JANG GANDJIL.**

Londen, 15 Dec. (Anip Aneta):
Soerat-soerat kabar Belanda dari tgl. 21 Nov. mengabarkan tentang 2 ketjelekaan djalan kereta api jang rahasia. Jang pertama terdjadi pada malam tgl. 19 Nov. didekat Zaltbommel. Seboeah kereta api pengangkoet barang keloear dari ril. 3 Boeah gerbong meleset dari ril sedang seboeah gerbong jang keempat menggoeling. Maka oleh karena itoe segala isi gerbong itoe toempah kebawah di sepandjang tebing djalan kereta api.

Asal moela ketjelakaan terseboet ialah karena ril goegoer.

Ketjelakaan jang kedoea terdjadi diloear kota Amsterdam. Disitoe soeatoe kereta api penoempang menabrak soeatoe kereta api diesel. Keroesakan adalah besar, akan tetapi oentoeng tidak terdjadi korban djiwa. Sebab sebab ketjelakaan itoe orang tidak mengetahoei. Tetapi jang aneh jaitoe, bagaimana moengkin terdjadi ketjelakaan, sebab peratoeran memberi tanda-tanda disitoe tentoe dikontrole doea kali.

**KEOENGGOELAN TENTARA MERAH.**

Moskou, 15 Dec. (Reuter):
Soeatoe makloemat Sovjet jang dikeloearkan tengah malam mewartakan, bahwa lebih landjoet Yasnaya-Polyana (disebelah selatan dari Tula), Dedilovo, dan Bogoroditsk (disebelah tenggara dari Tula) sekaliannja itoe didoedoeki oleh tentara Merah.
Djoega Klin didoedoeki.

PEROESAHAAN JANG DI TETAPKAN.
Oentoek membantoe negeri.

De Bandoengsche Kininefabriek.
Cassavemeelfabrieken.
Conservenfabrieken
Rijstpellerijen
Fabrieken van plantaardigen oliën.
Margarinefabrieken.
Zwavelzuurfabreken.
Zuusstoffabrieken.
Koolzuurfabrieken
Houtzagerijen en houtverwerkingsbedrijven.
Bandenfabrieken.
Leerlooierijen
Leerfabrieken.
Weverijen.
Confectiebedrijven.
Schoenefabrieken en schoenmakerijen.
Blikkenfabrieken.
Drumfabrieken.
Werkplaatsen voor electrische apparaten.
Alcoholdestilleerderijen.
Chemicaloliënfabrieken.
Rubberwarenfabrieken.
Papierfabrieken.
Cement en trasindustrieen
Rijwielfabrieken.
Bedrijven voor den aanleg en het onderhoud van bouw- en constructiewerken (aannemersbedrijven).

Sigarettenfabrieken.
Cassaverondernemingen.
Kapokondernemingen.
Kapokverwerkingstablissementen.
Aatherische oliënfabriek.
Oliepalmonerneming.
Suikerondernemingen.
Tabaksondernemingen.
Vezelondernemingen.
Kina-ondernemingen,
Koffie-ondernemingen.
Rubberondernemingen.
Rubberemillingfabrieken.
Rookhuizen voor bevolkingsrubber.
Theeondernemingen.
Thee-opkoopfabrieken.
Exporteurs-bedrijven.
Importeurs-bedrijven.

Dari Toean **A.**, Hoofdredacteur salah soeatoe harian besar di Djawa, dengan ta' mendoega-doega kami terima soerat jang antara lain-lain demikian boenjinja:

„Toean tidak tahoe, bagaimana girangnja hati anggota-anggota redactie saban hari, kalau melihat soerat kabar soedah habis ditjetak dan moelai djalan mengoendjoengi pembatjanja. Girang, karena kewadjiban kami hari itoe soedah dipenoehi sebagaimana mestinja. Tahoekah toean sembojan kami? Habis bekerdja keras, obat haoesnja . . . **Javabier!**"

**JAVA BIER**

N.V. HEINEKEN'S N. I. BIERBROUWERIJ MIJ, SOERABAJA
Agenten: GEO. WEHRY & Co.


## PERKABARAN

TOEAN SOEWARDJO MENDAPAT BINTANG PERAK.

Aneta mengabarkan dari Salatiga, bahwa ketika diadakan pertemoean oentoek memberikan hadiah kepada toean Soewardjo seboeah bintang perak besar oentoek djasanja dan kesetiaannja sebagai adjunctlandbouwconsulent, maka oleh pendoedoek Indonesia di Salatiga diadakan permoefakatan mengirimkan telegram kesetiaan kepada wakil negeri.

PENDOEDOEK HAROES AWAS TERHADAP MALING.

Orang mengirimkan berita peringatan demikian:

Berhoeboeng dengan adanja penggelapan kota diwaktoe peperangan ini, maka banjak orang di kampoeng jang kehilangan barang barangnja. Oleh karena itoe diperingatkan kepada pendoedoek soepaja baik-baik mendjaga roemahnja, djangan sampai kemasoekan pendjahat jang mendjalankan rolnja diwaktoe gelap-gelap ini.

SEORANG TIONGHOA DITANGKAP.

Lantaran ditoedoeh membantoe Japan.

Pada ddo. 8 Dec. pagi, sedangnja orang politie repot bikin penagkapan pada orang Japan, poen dirinja seorang Tionghoa pendoedoek di Kasian djoega toeroet sama orang orang Taijwan disini.

Penangkapan terseboet, kita dapat kabar lantaran itoe toean séringkali bikin perhoeboengan rapat dengan orang2 Taijwan disini.

Maka politie ada menaroeh tjoe riga pada itoe Tionghoa jang baha roe Djepang dan lantas dibikin penangkapan diangkoet sekali tjam poer sama orang-orang tangkapan bangsa Taijwan.

Bagaimana kesoedahannja ini penangkapan, baik kita menoenggoe sadja sama poetoesannja pemerintah di ini negeri. (P. Soer.)

PARINDRA

Boelan ini telah meletakkan djabatannja sebagai ketoea toean Abdoellah dari Parindra tjabang Tjiandjoer. Berhoeboeng dengan kegentingan ini, maka tidak lekas-lekas dapat mengadakan pilihan ketoea baroe; dan pemilihan ini akan didjalankan dengan referendum. Boeat sementara pengoeroes harian diwakili oleh saudara Achmad Soeladji, wakil ketoea Parindra jang merangkap ketoea Surya Wirawan. (A.M.).

## Kabar Tontonan

**ALHAMBRA — SAWAH BESAR.**
„Boedjoekan Iblis"
**RIALTO — SENEN.**
„Kartinah"
**THALIA — MANGGA BESAR.**
„San Niang Chia Tze"
**PE. PARK — PRINSENLAAN.**
„Gadis Lepra"
**CINEMA ORION — GLODOK.**
„Air Mata Iboe"
„Charlie Chan's Murder Cruise"


**BELANGRIJK.**

De DAGCURSUSSEN gaan onveranderd door De AVONDLESSEN
a. tusschen 5—6 n.m. tot nader order onveranderd
b. tusschen 6—8 n.m. geen doorgang, deze worden verzet.
De cursisten krijgen een persoonlijk bericht van hun nieuwe lesuren.
SCHOOL en KANTOOR zijn thans geopend:
van 8-12. 30 u v.m.
en 4-6 u n.m.
Scottweg 11 Telf. Wl. 3333

**SCHOEVERS**


**HARAP DIPERHATIKAN.**

**Berhoeboeng dengan keadaan, maka dengan ini dipermaloemkan bahwa moelai ini hari permintaan mendjadi abonne „Pemandangan" dan Pembangoen" jang tidak disertai nafkahnja, tidak akan dapat dikaboelkan. Djoega nomer pertjobaan (proefnummer) moelai sekarang tidak akan dikirimkan lagi.**

*Administratie.*

**Vendubedrijf „KRIJNEN"**
KEMIS LELANG
diroemahnja toean jg. moelia
**W. RICHTER.**
**Berendrechtslaan 41A.**
Barang² modern. **Salonzitje** pake kroonlampen. Permedani. Damesbureau. Lemariboekoe. Divan. Lemari². **Tempat tidoer** boeat 2 orang, jg. ditjat Cream duco bagoes. Tempat tidoer dari staalbuis, **tempat tidoer boeat anak.** Mesin kaki. Sprei diperboeat dari linnen dan perkakas makan.

**Servies** jg. bagoes². **Kristal.** Keperloean roemah tangga. Perabot dapoer. Prima **gasfornuis.** Junker **gasgeiser.**

Banjak lagi seperti: tempat² kembang boeatan Europa, patoeng², tempat kembang dari koeningan. Pigoera² boeatan Europa, tempat tidoer Cero, perkakas medja makan dll.

**Ini hari** oentoek **melihat** dari 6.30 sore dan hari Rebo dari djam 8—1 pagi; 3—6 sore.

INSIGNES:
Ir. Soekarno, Dr. Soetomo, M. H. Thamrin, R. A. Kartini merah/poeti, Moehammadijah, Mlati, Padi, dan lainnja. à ƒ 0.30 onkost ƒ 0.04.
BOEAT RECLAME: ƒ 0.90 dapet 3 st. (BOLEH PILIH) franco. Djoeal lagi, rabat ba- goes!
Djoega terima pesenan boeat insigneg's Perkoempoelan
**„POESAKA & Co." KLATEN**

**KASI MINOEM OBAT BATOEK WATSON'S TANGGOENG LEKAS BISA BAEK.**

Obat batoek dari Watson's, tjap Pagoda, rasanja manis dan gampang dipake. Ia lekas sembuehken batoek pilek, batoek panas, sesak napas, sakit dada dan leher, d.l.l. Ia antjoerken riak-riak dan ilangken angin-angin.

**No. 45 WATSON'S COUGH MIXTURE.**
Obat batoek boeat orang dewasa.
**No. 35 WATSON'S COUGH SYRUP for CHILDREN.**
Obat batoek boeat baji-baji dan anak-anak ketjil.
Bisa dapat pada semoea toko obat Tionghoa atawa beli sendiri pada:
**Hoofdagent: MEDICIJN IMPORT SAM TAK Co.**
**Toko Tiga No. 64 — Batavia.**

**NOERZAIN**
**Batik handel Gerdjen 37.**
**—: DJOKJAKARTA :—**

**PESANLAH PADA ADRES KITA DIATAS kain-kain batik keloearan DJOKJA & SOLO. Tentoe memoeaskan.**

**Boeat diperdagangkan atau dipakai sendiri. Toean dan njonja akan dapat oentoeng dan hemat.**

**Kain pandjang Solo moelai harga ƒ 25.— perkodi dan kain pandjang Djokja k.l. moelai ƒ 26.— perkodi. Seteroesnja k.l. Solo & Djokja ƒ 30.—, ƒ 33.—, ƒ 36.—, ƒ 38.—, ƒ 42.—, ƒ 48.—, ƒ 52.—, ƒ 58.—, ƒ 65.— per kodinja.**

**Kain pandjang haloes dari soeratan atau tjap haloes k.l. ƒ 3.25, ƒ 3.75, ƒ 4.50, ƒ 6.—, ƒ 7.50, ƒ 8.50, ƒ 9.50, ƒ 10.50, ƒ 12.— per lembar.**

**Kiriman selamanja diatoer rembours atau oeang toean kirim lebih doeloe.**

**Barang kiriman jang tak tjotjok boleh retour, ditoekar atau oeang kembali. Pesanan banjak sedikit diterima.**

**Mintalah prijscourant.**

**Prinsen-Park,** Prinsenlaan BATAVIA

**PRINS THEATER:**

**Ini malem dan brikoetnja dipertoendjoeken film Tiongkok**

moelai djam 7 tjoema maen satoe kali

**„Gadis Lepra"**

Anak2 dibawah oemoer 17 taon tida boleh nonton

**Albambra BIOSCOOP**
Pasar Senen Besar — Batavia-Centrum.

*Ini malam dan malam berikoetnja*

Directie Albambra mempersembahkan satoe film keloearan Indonesia jang sanget populair dan disoekai oleh segala bangsa dg. kebagoesannja jaitoe

**„Boedjoekan Iblis"**

dengan R. MOECHTAR — DEWI RADIA.
**Anak-anak boleh nonton.**

**Bakal datang:**
**„THE WOMAN"**
dengan NORMA SHEARER JOAN GRAWFORD dan ROSSALIN RUSSEL.
**Boeat 17 th. Keatas.**

**Prof. Tabib N.M. Sher**
Accultist Astroloog!!!
**SENEN 41 — BATAVIA-CENTRUM.**

Speciaal mengobatin dari penjakit Peloe (Impotentie) Bawasir (Ambeiën) Bengek (Asthma) napas sesak oeloeh hati, batoek darah of kering, penjakit koelit (Exceem) entjok-entjok (Rheumatiek) perampoean jang keloear kotoran poetih atawa tidak tjotjok kotoran boelan of kepingin poenja anak. Kentjing nanah, sakit perampoean, d.l.l.

Segala penjakit tanggoeng kasi obat sampai baik betoel. Zonder operatie, harga pantas, di loear kota obat-obat kirim dengan rembours, boeat pereksa penjakit, djoega boleh panggil di roemah sendiri, **DAN** menerangkan hal-hal penghidoepan peroentoengan jang bakal datang dengan ilmoe **ASTROLOGIE** dari dagang, pekerdjaan roemah tangga, perkawinan, pertjintaan kesalahan d.l.l. jang moestinja ingin maoe tahoe.

Selahkan datang dengan lekas oentoek saksikan sendiri!! dan bikin haroscoop (peidji).

N.B. Sedia obat boeat ramboet poetih bikin hitam per flesch ƒ 1.50.

Segala roesia dipegang betoel.

**Tentoe memoeaskan!**

DJIKA TOEAN POENJA

**DRUKWERKEN**

DITJITAK PADA:
**HANDELS-DRUKKERIJ**
**PEMANDANGAN**
**SENEN 107 — Telf. 1810 — BATAVIA-C.**

**D** *Batjalah* **I**

Oentoek mengetahoei kedjadian² diloear dan didalam negeri djoega tentang Agama Islam dan commentaren-commentaren jang tepat dan djitoe

**EMBANGOEN**

**MADJALLAH MINGGOEAN OEMOEM BERGAMBAR.**

*Hoofdred. Anwar Tjokroaminoto.*

Oeang langganan hanja f 0.60 tiap boelan atau f 1.80 sekwartaal Lekaslah minta nomor pertjontohan pada Administratie **Weekblad „Pembangoen"** Senen 107. Batavia-C. Telf. No., 1810 WL.

**RIALTO BIOSCOOP**
PASAR SENEN — BATAVIA-C

**Ini malem dan malem berikoetnja:**

**„KARTINAH"**
dengan ASTAMAN — RATNA ASMARA.

Film jang tjotjok dengan keadaan djaman.
Pasti memoeaskan!

**Anak anak boleh nonton.**

**THALIA BIOSCOOP**
MANGGA BESAR — BATAVIA

Ini malem dan malem brikoetnja dilangsoengken pertoendjoekan dari New Universal poenja Super Serial jang maha heibat dan loear biasa:

**Flash Gordon Conquers The Universe**
(Bagian kesatoe)

Banjak pemandangan² jang heran-heran!
**Anak2 boleh nonton.**

Kendati dalem gelap goelita Thalia kebandjiran PENONTON dalem doea malem satoe boekti jang penonton dalem hati tentrem.

**HAREP PERHATIKEN:**
Berhoeboeng dengen keadaan sekarang djamnja boeat maen dirobah seperti terseboet ini:
1e. Voorstelling djam 5 sore.
2e Voorstelling djam 7 sore.

**Sedikit hari lagi:**
Samboengannja
**FLASH GORDON CONQUERS THE UNIVERSE**
Bagian Kadoea Tamat.
**ANAK-ANAK boleh nonton.**

Lebih Rame, Seroe, Heibat dan Loear biasa dari bagian ka I.

**HOTEL „SOERABAJA"**
**Senen 44 Batavia-C. Telef. Wl. 2105.**

**Inilah Hotel Indonesia jang terbesar dan teratoer rapi serta termasjhoer dikota Betawi. Letaknja dicentrum (ditengah2) dekat dari segala kantoor Gouvernement, kantoor Handels station, pasar dan lain2.**

**Menerima tetamoe segala bangsa dan boelanan, pembajaran ditanggoeng menjenangkan.**

**Tempat bersih rawatan memoeaskan. Sediakan djoega telefoon boeat keperloean tetamoe.**

**Menoenggoe dengan hormat**
**de Directie.**


**LELANG WEESKAMER.**

Pada hari KEMIS 18 DECEMBER 1941 poekoel 9.30 pagi dalam tempat pendjoealannja di Molenvliet-Oost no. 7, Batavia-Centrum, Weeskamer akan melelangkan barang-barang sebagai berikoet:

Satoe **mesin Vermicelli** compleet dengan electromotor dan droogkastnja, satoe partij lemari toko, lemari pakaian, lemari katja dan lemari boekoe, rak, fauteuil, medja toelis, permadani, tempat tidoer, medja, kerosi, peti ijs, barang gelas, theeservies, barang mainan (speelgoed), d.l.l.

Lain dari pada itoe satoe partij besar **sarong dan kain pandjang.**

Antaranja masoek boedel failliet Jo Min Kong merk Jo Min Kong dan djoega boedel dari marhoem S. H. Ypma dan M. C. Beyen-Volprecht.

Bisa dilihat pagi-pagi sebeloem lelang.

WEESKAMER.

**HULP-TELEGRAFISTEN PEREMPOEAN PADA KONINKLIJKE MARINE.**

Departement Marine memanggil hulpkrachten **perempoean** (lebih disoekai jang tidak bersoeami) oentoek dididik pada **opleiding tot hulp-telegrafiste bij de Koninklijke Marine** jang akan lekas diboeka di BETAWI dan SOERABAJA.

Batas oemoer: 18—25 tahoen.

Sjaratnja: diploma penghabisan MULO atau peladjaran jang disamakan dengan itoe; peladjaran jang lebih tinggi dari itoe, lebih dihargai.

Barang siapa jang maoe haroes soeka diperiksa badan oleh Arts perempoean.

Lama beladjar: kira-kira 6 boelan (soedah terhitoeng peladjaran kemiliteran).

Gadji: selama beladjar ƒ 70.— seboelan, ditambah toeslag regional (di Betawi 10%, di Soerabaja 5%), begitoe djoega duurtebijslag (pada masing-masing tempat 10%). Oentoek Soerabaja ditambah poela dengan Oedjoengtoelage 10%.

Sesoedah tammat peladjaran gadji dinaikkan sampai ƒ 100.— seboelan (ditambah dengan toelage-toelage terseboet).

Setelah tammat peladjaran, hulp-telegrafisten itoe haroes teroes bekerdja sekoerang-koerangnja setahoen; mereka itoe bisa ditempatkan diloear Betawi dan Soerabaja — djadi djoega ditanah Seberang (Buitengewesten).

Selama djam bekerdja (diensturen) diwadjibkan memakai pakaian uniform jang diberikan dengan pertjoema.

Bisa melamar (baik dengan soerat jang tak pakai segel ataupoen dengan mondeling) kepada jang terseboet dibawah ini:

a. di BETAWI: Hoofd der 7e afdeeling v/h Departement der Marine, atau
b. di SOERABAJA: Hoofd der afdeeling Personeele Zaken bij het Marine-Etablissement, atau
c. di BANDOENG: Luitenant ter zee der 1ste klasse L. Brouwer, Tjilakistraat no. 1.


**ATTENTIE:**
Cinema Orion — Queen Theater — Gloria Bioscope
Moelai ini malem
Boeat menjenangken pada penonton kita robah Djam pertoendjoekan:
Ka 1 Djam 6.00 —oOo— Ka 2 Djam 8.00

**CINEMA ORION** GLODOK BATAVIA
Moelain ini malem tanggal 16 sampe 17 Dec. '41:
**„LUCKY PARTNERS'**
(DOEA SEDJOLI).
Ini dia satoe soegoehan jang loear biasa . . .
satoe pertoendjoekan jang gilang goemilang. . .
Mendapat perhatian besar diantero Amerika di disamboet dengan riboean penonton ditiap tiap panggoeng bioscoop . . .
dengen: Ronald Colman dan Ginger Rogers.
**(Anak 17 taon keatas)**

Moelai 18 Dec. '41
Satoe film Melajoe Super-Productie
**„MOESTIKA dari DJEMAR"**
dengen
Mochtar — Dhalia
Effendie - Kosasih
Anak2 bole nonton
Harga Tempat
f 0.15 — 0.20 — 0.30 etc.




**QUEEN THEATER** PANTJORAN BATAVIA
**15—16 Dec 1941.**
Ini Film jalah dari Sydney Telor satoe acteur jang tida asing lagi, dibantoe oleh:
MARJORIE WEAFER - LIONEL - SEN YOUNG
dan lain-lain dalem:
**„Charlie Chan's Murder Cruise"**
(Pemboenoehan Ditengah-tengah Lacet)
**[17 TAON KEATAS].**

*CONTROLE PEMERINTAH ATAS:*

# Sekalian padi dan beras.

Pagi ini (tanggal 13 December 1941) di Departement Economische Zaken dilangsoengkan rapat jang diketoeai oleh Directeur toean H. J. van Mook.

Hadir: dengan lengkap bestuur bestuur Rijst-Verkoop-Centrales dari Djawa Timoer, Tengah dan Barat dan djoega wakil-wakil dari provincie-provincie dari penggilingan beras jang tidak masoek organisatie-organisatie itoe.

Toean Van Mook memberi tahoekan kepada hadlirin, bahwa Pemerintah hendak mengadakan controle atas sekalian padi dan beras jang ada pada paberik-paberik beras dan saudagar-saudagar. Dengan meminta bantoean bedrijfsleiders sekaliannja toean Van Mook menjatakan, ia telah memoetoeskan, bahwa organisasi-organisasi jang soedah ada diperlakoekan sebagai alat Voedingsmiddelenfonds (Fonds barang makanan) dengan dicontrole oleh seorang amtenar Pemerintah.

Sekalian peller atau exploitant penggilingan beras di Djawa, Bali dan Lombok semendjak sekarang tjoema boleh mendjoeal beras atau padi atas perintah Departement Economische Zaken dan biasanja dengan perantaraan Rijst-Verkoopcentrales. Tiap-tiap Verkoopcentrale ini dengan persetoedjoean Voedingsmiddelenfonds, oentoek penggilingan beras diloear daerah-daerah jang berkelebihan boleh menjerahkan pendjoealan kepada fabrikant-fabrikant didaerah-daerah itoe dengan sarat-sarat jang tertentoe. Jang dimaksoed dengan daerah-daerah jang berkelebihan itoe, jaitoe Keresidenan Besoeki, Regentschap-regentschap Pasoeroean, Probolinggo dan Loemadjang dalam keresidenan Malang, keresidenan-keresidenan Soerabaja, Pati/Rembang, Semarang, Pekalongan, Cheribon, Batavia dan Banjoemas.

Selandjoetnja toean Van Mook menerangkan, bahwa oentoek mengontrole beras jang kelebihan, sekalian persediaan didaerah-daerah itoe pada hari ini diambil oper oleh Voedingsmiddelenfonds dengan richtprijs jang telah ditetapkan boeat boelan December. Sekalian contract pellers dengan orang lain dinjatakan tidak berlakoe lagi, akan tetapi dapat diperbaroe setelah beremboek dengan Departement dan Rijst-Verkoop-Centrale. Lain dari pada itoe apa jang akan diperboeat dengan beras jang kelebihan itoe dan bagaimana membagi-bagikannja akan dilakoekan dengan petoendjoek Rijst-Verkoop-Centrales, jang menerima instructie-instructie dari pada Voedingsmiddelenfonds. Toean Van Mook meminta bantoean penggilingan-penggilingan beras, soepaja distributie (pembagian-pembagian) makanan makanan terdjadi baik, sehingga tidak perloe nanti tindakan-tindakan jang keras sebagai menoeroet (vordering) peroesahaan-peroesahaan dikoeasai oleh Pemerintah.

Dimaksoed poela moelai moesim j.a.d. ini akan mendjalankan controle atas seloeroeh indoestri beras di Djawa dan Madoera dan dikeresidenan Bali dan Lombok poen djoega, dalam hal pembelian padi. Mendjalankan controle itoe ialah dengan menetapkan sarat-sarat jang tertentoe bagi soerat izin peroesahaan, jang mesti dipenoehi oleh Rijstpellers dan organisasi-organisasinja.

Dimaksoed mengangkat toean H. H. Crevels, Hoofdambtenaar boeat perkara makanan, djadi Regeeringscommissaris dari organisasi-organisasi ini.

Tjara bekerdja jang diberi tahoekan itoe disetoedjoei oleh rapat, jang dengan boelat membenarkan pendapat toean Van Mook, bahwa dalam masa jang soekar ini perselisihan-perselisihan paham mesti dikesampingkan dan mesti dikoeboerkan sekalian pertengkaran dan kesalahan-kesalahan pada masa jang silam.

Dimaksoed sebagai, oemoemnja tidak akan menaikkan harga beras lagi lebih tinggi dari harga dalam boelan December, sampai panen jang akan datang.

## Kota

### MEMPERBAIKI PERDJALANAN TRANSPORT.

Pertanjaan Toean Kan, 24 September 1941.

Dalam perdjalanan „Het motor verkeer" ttg. 17 September 1941 di moeat artikel jang berkepala „Wegen voor de Weermacht", jg. memoeat pemandangan tentang ke oetamaan perdjalanan dengan djalan2 biasa dari pada perdjalanan dengan spoor.

Penanja memadjoekan pertanjaan, apakah Pemerintah oentoek kepentingannja pertahanan Negeri seberapa moengkin telah berichtiar atau akan mengichtiarkan agar soepaja dapat mengambil tjonto2 Inggeris:

1. Memeperbaiki perdjalanan transport di Negeri ini, perbaikan mana berfaedah sekali oentoek kepentingannja ekonomie, dan menghapoeskan perbatasan2 pemakaian djalan2 oentoek motor2 kendaraan tentera, pengiriman tentera2, evacuatie pendoedoek dan oemoemnja peperangan.
2. Dengan selekas moengkin memperbaiki djalan2;
3. Oentoek memperlengkapkan dan mengatoer djalan2 laloe lintas.

Djawaban Pemerintah, tg 10 December 1941.

Perbaikan perdjalanan transport sedjak petjahnja perang telah moelai dikerdjakan dengan giatnja oleh badan2 jang bersangkoetan dengan itoe, dimana2 jang menoeroet pertimbangan pertahanan tera sa perloe.

Pelandjoetan memperbaiki djalan2 jang perloe oentoek motor2 kendaraan militair dengan bekerdja bersama antara militair dan badan2 civiel telah dilichtiarkan.

Atoeran2 oentoek memperbaiki djalan spoor dengan tjepat soedah dilakoekan; atoeran2 oentoek memperbaiki djalan2 biasa tjepat soedah dioesahakan dan akan diperloeas.

Berhoeboeng dengan perlengkapan oentoek seloeroeh djalan laloe lintas di dalam Negeri, maka sesoeaj dengan titah Legercommandant sedjak tg. 8 November j.l. telah didirikan Bureau Landverkeer jang tersoesoen atas organisatie baroe Permanente Militaire Spooregcommissie. Bureau ini diwakili oleh departement2 Oorlog, Verkeer en Waterstaat dan Economische Zaken, Staatsmobilisasieraad Spoorwegmaatschappij2 partikelir.

Dengan besluit Goebernemen tg. 27 September 1941 no. 2 Bureau van Landverkeer ini ditoendjoek kan sebagai autoriteit koeasa oentoek meminta bantoean2, termaktoeb dalam artikel2 4 sampai 7 dan 9 sampai 28 dari „Verordening medewerking bedrijven" (Staatsblad 1940 no. 203), selama mengenai:

a. Spoor- dan tramwegmaatschappij2 partikelir.
b. Peroesahaan2 partikelir lainnja jang dalam Negeri mengoesahakan djalan2 pengangkoetan.
c. Peroesahaan bengkel mobil partikelir.

### KORAN LAMBAT.

Dari beberapa pihak disampaikan pengadoean, bahwa penganteran koran tidak sebagaimana mestinja seperti doeloe, sebeloem perang.

Berhoeboeng dengan ini, maka perloe diberi tahoekan, bahwa di waktoe sekarang memang sedikit ada „halangan" dibagian pengangkoetan, oleh karena ramainja perdjalanan, sehingga para pembatja kita mintakan kesabaran.

Kita sendiri poen mengalami lambatnja sampai soerat2 dan soerat kabar lain kekantor kita.

### SARAT2 PERBOEROEHAN PADA VITALE BEDRIJVEN.

Seri Padoeka Toean Besar Goebernoer-Djenderal telah menetapkan „Regeling arbeidsvoorwaarden vitale bedrijven" (Atoeran sarat2 perboeroehan pada vitale bedrijven"). Isinja dengan ringkas ialah, bahwa burgerdienstplichtigen pada peroesahaan2 jang telah dinjatakan „vitaal bedrijf", boleh meminta bantoean „Commissie voor Arbeidsaangelegenheden" dalam hal sarat2 perboeroehan jang berlakoe bagi mereka itoe.

Sekalian soerat, jang bersangkoet paoet dengan ichtiar itoe bebas dari pada egel, demikian ditetapkan oleh Legercommandant dengan verordening Nr. 99.

### SIARAN RADIO

Oleh Legercommandant sebagai pendjagaan ditetapkan, bahwa dji kalau ada moesoeh dioedara antara poekoel 18.00—6.00, jaitoe antara poekoel 6 malam dan poekoel 6 pagi, omroepzender jang bergelombang lebih dari 70 m. tidak boleh melajang dioedara, sebab oleh zender ini moesoeh dapat mengoekoer tingginja.

Lebih landjoet diperiksa, apakah bahaja ini dapat dihindarkan dengan memakai systeem-antenne lain, sehingga atoeran ini boleh di pandang sebagai atoeran boeat sementara sadja.

Disini dinasehatkan sesoedah tanda: „moesoeh ada dioedara" poekoel 6 malam sampai poekoel 6 pagi, soepaja banjak memasang radionja kepada zender jang bergelombang koerang dari 70 m.

### MILITARISATIE PEDJABATAN PENGAWAL PANTAI.

Besluit Legercommandant No. 3.

Dengan mengingat artikel 27 dari Peratoeran „Staat van oorlog en beleg" (Indisch Staatsblad 1939 No. 582) telah disetoedjoei dan diperkenankan:

1. Soepaja pegawai2 sipil dari pengawal pantai jang terseboet dibawah ini dimasoekkan djadi bahagian militer dan menjamakannja dengan pangkat2 jang ada terseboet dibelakang djabatannja:
   a. Commandant pengawal pantai sipil: sergeant kl. I;
   b. Ploegcommandant pengawal pantai sipil: korporaal
2. Dalam daerah pegangannja Commandant territoriaal berkoeasa mendjatoehkan hoekoeman seperti ditetapkan dalam artikel 34 Wetboek van Krijgstucht, begitoe poela atoeran commandant dalam commandonja.
3. Pegawai2 sipil dari pedjabatan pengawal pantai jang soedah dianggap djadi militer (gemilitariseerd) jaitoe jang dimaksoed pada I, akan diberi tanda pita oranje jang ada terloekis wapen Keradjaan, jaitoe tanda pangkat jang sama dengan pangkatnja dan kata „Kustwachtdienst".

### BOND GOEROE TIONGHOA SETIA.

Bond dari pada goeroe2 Tionghoa mengirimkan kawat kepada Wali Negeri oentoek menjatakan kesetiaannja jang didjawab djoega oleh Wali Negeri dengan terima kasihnja.

### OEANG GOENA WANDELMARSCH NIAU.

Pengoeroes Niau afdeeling Betawi memberi tahoekan, bahwa mereka jang soedah menjetorkan oeangnja goena prestatie-marsch jang diorganiseer oleh Niau boleh minta oeangnja kembali, karena perdjalanan itoe tidak djadi karena perang.

Mereka itoe haroes bisa mengoendjoekkan soerat tanda, bahwa mereka telah stor oeangnja (bewijs van inschrijving), kepada alamat jang soedah terkenal, ja itoe Sluisbrugstraat No. 7.

### KONGRES PERHIMPOENAN MANTRI MALARIA BESTRIJDING OEROENG

Kepada kita diwartakan bahwa Kongres Perhimpoenan Mantri Malaria Bestrijding jang akan diloengsoengkan pada tanggal 25-28 December 1941 di Soerabaja, di oeroengkan, berhoeboeng dengan keadaan perang sekarang ini.

### PEMBATASAN KARET ONDERNEMING.

Departement van Economische Zaken mengoemoemkan bahwa akan diadakan peroebahan peratoeran jang mengenai soerat izin pengeloearan karet onderneming, jaitoe soepaja soerat izin tahoen 1941 berlakoe djoega sampai pertengahan tahoen 1942.

Dengan peratoeran jang akan diadakan itoe karet onderneming tidak oesah disoeroeh controle oleh douane pada achir tahoen 1941.

Oentoek karet onderneming jang akan dikeloearkan dalam tahoen 1942 menoeroet soerat izin pengeloearan tahoen 1941 mesti di bajar bea keloear barang jang di tetapkan dalam tahoen 1942.

Douane controle-stelling karet onderneming pada achir 1941 akan diganti oleh douane-controle stelling karet onderneming pada achir boelan Juni 1942. Karet itoe boleh dikeloearkan karena soerat-soerat izin pengeloearan oentoek tahoen 1941 dan oentoek 6 boelan jang moela-moela dalam tahoen 1942 jang pertama. Oentoek partij karet jang demikian akan diberikan soerat izin extra oentoek tahoen 1942.

### TAMBAHAN VERORDENING TERRITORIAAL COMMANDANT Nr. 17.

Verordening nr. 17 tanggal 12 December 1941 berlakoe djoega atas:

isolatieband dari segala matjam dan lebar.

### MENJIMPAN OBAT PEMBERSIHKAN LOEKA.

Dimasa keadaan seperti sekarang ini, banjak dipergoenakan orang caporist, triseptol, bleekpoeder atau tjampoeran salah satoe obat itoe dengan manoesia. Perloe diperingatkan disini, bahwa barang2 itoe bisa beroebah mendjadi gas waktoe disimpan. Goenanja obat itoe jalah oentoek menghilangkan gas2 jang bisa menimboelkan loeka2.

Ketika memboeka botol, kaleng, atau pot, jang berisi obat itoe, moedah sekali obat itoe tersemboer keloear bersama2 dengan gas jg. terdjadi selama obat itoe disimpan tadi. Sebab itoe soepaja djangan terdjadi ketjelakaan, perloe seka li botol, kaleng pot itoe ditaroeh didalam kain jang rapat baroe diboeka.

Djagalah mata toean ketika melakoekan pekerdjaan itoe!

### SURINAME TOEROET MERASA BERSAMA SAMA.

Goebernoer Suriname mengirim telegram jang seperti berikoet isinja kepada Wali Negeri;

Djoega atas nama pendoedoek Suriname jang toeroet merasa bersama2 dengan pendoedoek Hindia Belanda saja meminta soepaja keberanian dan tenaga mendjadi bahagian Toean dalam kesoekaran ini. Moedah-moedahan Toean diberbakti Jang Mahakoeasa dan dapat memimpin Hindia Belanda dalam perdjoeangannja oentoek kebenaran kita menoedjoe kemasa depan jang lebih baik — Kielstra".

***

Goebernoer Djenderal mengetok kawat membalas telegram itoe, boenji salinannja:

„Terima kasih, djoega kepada pendoedoek Suriname, atas pernjataan toeroet merasa bersama-sama.

Hindia Belanda memandang dengan penoeh kepertjajaan kewaktoe jang akan datang — Starkenborgh".

### V.O.C. BERHENTI.

Berhoeboeng dengan berhentinja V.O.C. Betawi karena mobilisatie, Goebernoer Djenderal menerima telegram dari corps itoe jang isinja sebagai berikoet:

„Opsir, kader dan anggota vrijwillig oefen corps di Betawi sekarang ini mendjalankan kewadjiban mobilisatie, oleh sebab itoe moelai sekarang ini v.o.c. dihapoeskan. Kepada Jang Moelia bolehlah saja kabarkan dan pastikan bahwa mereka itoe akan berdjoeang dengan setianja dan beraninja kepada Ratoe dan Tanah Air. Leider VOC Betawi, Nahuys, reserve kapitein".

*

Dari anggota Persatoean Pegawai Dienst van Scheepvaart Wali Negeri menerima telegram menjatakan setianja, isinja sebagai berikoet:

„Anggota Persatoean Pegawai Dienst van Scheepvaart (P.P.D.S.) menjatakan setianja sampai napasnja jang penghabisan kepada keloearga Seri Baginda dan Pemerintah. Moehd. Soekri Hoesin wd. Voorzitter Hoofdbestuur P.P.D.S."

*

Wali Negeri membalas kedoea telegram itoe dengan mengetok kawat djoega.

### MAKLOEMAT DARI C. B. GASPI.

Berhoeboeng dengan datangnja keadaan jang amat soelit sekarang ini jang menjebabkan pekerdjaan dan oesaha vakorganisatie goena kepentingan anggauta-anggautanja tidak akan dapat berlakoe sebagai biasa, kami mengharap dengan sangat, soepaja pemimpin-pemimpin dan anggauta-anggauta dari serekat sekerdja, tergaboeng pada Gaspi, soeka bekerdja teroes dengan tenang dan tertib goena mendjaga vakorganisatienja masing-masing, agar soepaja djika keadaan ini soedah lampau, dapat memoeaskan pekerdjaannja sebagai sedia kala.

Dipermakloemkan djoega, bahwa tanggal 9 December 1941 C.B. Gaspi telah memboeat pernjataan, bahwa didalam keadaan sekarang ini Gaspi berdiri dibelakang Pemerintah.

*Selamat bekerdja,*
*A/n. C. B. GASPI,*
*Soeroso, ketoea.*
*Soeprapto, penoelis.*

## Pidato Mr. Villeneuve.

Pada malam jang laloe Radio-Oranje menjiarkan pedato voorzitter Indische Ondernemersbond Jhr. Mr. C. H. V. De Villeneuve boeat ra'jat Belanda. Sebagai diketahoei toean itoe sedang di London. Ia pergi kesana setelah boeat sementara waktoe mengoendjoengi conferentie perboeroehan internasional di Amerika Serikat.

Ringkasan pedatonja itoe sebagai berikoet:

Pembitjara moelai dengan mengoetjapkan koetipan dari pedato Churchill dalam Dewan Rendah tentang hilangnja kedoea kapal besar itoe bahwa dalam beberapa hari ini terdjadi kedjadian-kedjadian jang menggontjangkan jang penting-penting. Inipoen berlakoe terhadap keradjaan Belanda. Ra'jat Belanda merasa sympathie kepada bahagian Asia dari keradjaan. Penghabisannja Djepang menanggalkan kedoknja dan memboektikan, bahwa ia anggota jang banjak pengalamannja dari rombongan perampok, jang diseboet „As". Tiap orang anak boeah Seri Baginda Ratoe jang soenggoeh soenggoeh bersoeka tjita, karena Pemerintah kita lantas menjatakan perang kepada Djepang. Teman-teman kita orang Inggeris menjeboet tindakan itoe „royal and gallant act" dan dapat menghargainja benar-benar, Roepanja Djepang menang dalam pertempoeran pertama. Tetapi apa artinja permoelaan itoe? Bahwa pertempoeran barangkali akan lebih lama dan lebih keras, di Timoer poen djoega dari pada jang disangka oleh orang jang banjak doeloe. Tetapi boekan poekoelan jang pertama, melainkan poekoelan jang penghabisanlah jang memberi poetoesan dan memberi kemenangan kepada negeri sekoetoe. Kita tidak akan gentar, apapoen jang akan terdjadi.

Pembitjara moela-moela pergi ke Amerika Serikat dengan perintah pemerintah dan setelah itoe pergi ke Inggeris.

Jang dilihatnja dikedoea benoea itoe menjebabkan dia jakin, bahwa Nazi-isme tidak akan menang dalam perang ini. London kelihatan tabah hati dan tegap.

Menoeroet pembitjara sangat menggembirakan hati mengalami pimpinan premier kita jang tangkas itoe. Kita boleh pertjaja kepada pimpinannja.

Pembitjara dapat kehormatan diterima oleh Ratoe kita jang terhormat dalam audiëntie jang lama dan ia amat mengagoemi sikap Seri Baginda jang menggembirakan dan jang tangkas itoe. Dari sekalian perkataan Baginda kenjataan tjintanja kepada ra'jat kita. Dalam pekerdjaan Baginda jang berat itoe Baginda dibantoe oleh Prins Bernhard jang tegap dan jang menggembirakan itoe. Dengan soenggoeh-soenggoehlah prins itoe „prins kita", seorang jang berdjoeang dengan giat boeat kepentingan Belanda. Dengan pimpinan jang begitoe kita dapat membenarkan betoel-betoel, bahwa kita ialah ra'jat jang memperoleh rahmat, sebab boleh berdjoeang dengan tjara jang begitoe boeat persatoean Keradjaan kita dalam doenia jang lebih baik.

Setelah itoe omroeper menggambarkan perkataan-perkataan Hitler sendiri, jang ditangkap dalam beberapa piring hitam, dengan tjara jang loetjoe, jang memperlihatkan banjaknja doestanja dan jang tidak moengkin-moengkin dalam perkataan-perkataannja, jang berkali-kali disangkal oleh kedjadian-kedjadian. Tiga boelan jang laloe Hitler menerangkan dengan pasti, bahwa tentera Roes akan hantjoer dan tidak lama setelah itoe: „soedah" hantjoer. Kedjadian-kedjadian lain tjoraknja.

Pada tanggal 3 October Hitler mengatakan, bahwa perdjoeangan ialah pertempoeran antara kebenaran dan djoesta, akan tetapi kebenaran akan menang. „Betoel", kata omroeper achirnja, „kebenaran akan menang, akan tetapi kebenaran ialah kita, orang Inggeris, Amerika, Belanda dan negeri sekoetoe jang lain-lain dan kita mengerti apa sebabnja Rijksdag tjoema dengan lembek mendjawab, ketika Hitler mempertahankan ma'loemat perang Djepang kepada Amerika dan Ingggeris".

## INDONESIA

## Djawa Barat.

### RANGKASBETOENG.

GARA2 FAILLIETNJA WOEI KONG FOON.

W.K.F. adalah seorang pelepas wang, jang kini tinggal di Bogor. Baroe2 ini ia telah djatoeh failliet, dan radja kajanja dioeroes oleh weeskamer di Serang. Karena faillietnja itoe, lebih koerang 80 orang telah menerima tagihan dari Agent-Weeskamer, atas hoetang mereka jang kira2 soedah 10 tahoen lamanja, diantaranja jang menarik perhatian kita, seorang bernama Is. jang mendapat tagihan *f* 3500.—

Menoeroet keterangan sebagian diantara mereka, telah membajar loenas hoetangnja kira2 10 tahoen j.l., hanja oleh W.K.F. tida diberi kwitantie, dan setengahnja terhitoeng Toean Is. ada mempoenjai kwitantie2, hanja acceptatienja oleh W.K.F. tida dikembalikan, bahkan Toean Is. sendiri katanja telah melebihi *f* 3500.—, membajarnja, dihitoeng dengan barang2 emas seperti gelang dsb. dan gedoeng2nja di Insulindelan, jang diambil over oleh W.K.F. sebagi pembajar hoetangnja.

Chabarnja soal ini setahoen j.l. oleh Toean Ochtman A. R. Lebak telah diselidiki, hanja beloem lagi dioeroes, toean terseboet soedah dipindah kelain tempat.

Oleh karena gedoeng2 dan tanah2 Toean Is. oleh W. K. F. dibeslag dengan begitoe sadja, alangkah baiknja kalau jang berwadjib sendiri menjelidiki jang bersangkoetan.

Kepada pendoedoek, moedah2an kedjadian2 ini mendjadi peladjaran. (Dede).

ANAK CONTRA IBOE TIRI.

Pemb. mengabarkan:

Toean M., machinist S.S. telah membeli seboeah roemah di kp. Kaoem dari R.S. dengan keterangan2 dari saksi2 jang tjoekoep. Oleh karena djaoeh letaknja dari stasion, roemah terseboet dikosongkan, maksoednja akan disewakan. Alangkah terkedjoetnja, ketika ia tahoe bahwa baroe2 ini roemah terseboet diisi orang lain, ialah N. H. iboe tiri dari R. S. jang mengakoe bahwa roemah itoe ada kepoenjaannja.

Chabarnja so'al ini soedah ditangan politie.

### HADI ANAK TERLANTAR.

Ke Roemah Jatim Moehamma dijah telah datang seorang anak bernama Hadi, kira2 15 tahoen asal dari Laboean. Menoeroet pengakoeannja ia telah setahoen meninggalkan orang toeanja. Ia pernah bekerdja sebagi penggiling karet di R.O. Bantardjaja, kerna minatnja oentoek beladjar masih besar dari sini. ia pergi ke Priangan, maksoednja ia akan mentjari pekerdjaan, sedang malamnja ia akan goenakan oentoek beladjar, tapi malang baginja ia ta' mendapat pekerdjaan sehingga ia terlantar.

Ia telah berdjalan kaki dari Bandoeng ke Betawi, achirnja menjerahkan diri ke Roemah Jatim Moehammadijah moela2 datang badannja sangat koeroes seolah2 habis sakit panas.

Kini ia dimasoekkan sekolah di Schakelschool Pasoendan".

# Makloemat Maarschalk oedara Brooke Pophan dan Vice-Admiraal Layton.

Sir Robert Brooke-Popham.

Maarschalk oedara R. Brooke Popham, commandant angkatan-angkatan Inggeris di Timoer Djaoeh, dan Vice-Admiraal G. Layton, commandant marine Inggeris mengeloearkan makloemat pada hari Senin jl. (diterima dari Singapoera dengan terlambat):

Tindakan Djepang hari ini memberi tanda bagi Keradjaan, Armada, Tentera dan Angkatan Oedara serta angkatan-angkatan perang sekoetoe-sekoetoe kita memoelai tindakan dengan maksoed jang sama dan tjita-tjita jang sama.

Kita soedah sedia.

Kita soedah mendapat pemberi tahoean banjak dan persediaan kita soedah didjalankan dan ditjoba.

Kita tidak loepa pada sa'at ini tahoen-tahoen jang lampau, ketika kita sabar dan tenang menghadapi tjertjaan dan penghinaan jang ketjil-ketjil dari pihak Djepang di Timoer Djaoeh.

Kita tahoe, bahwa jang demikian itoe tjoema terdjadi, karena Djepang menjangka, bahwa ia boleh tidak mempedoelikan kita, karena dikiranja kita lembek.

Sekarang Djepang telah memoetoeskan memeriksa perkara itoe lebih soenggoeh-soenggoeh, sehingga ia akan mengalami, bahwa ia chilaf sangat.

Kita penoeh kejakinan.

Pertahanan kita koeat dan sendjata kita lengkap.

Apapoen bangsa kita, meskipoen kita sekarang ditanah air kita sendiri atau datang kesini dari tempat jang beriboe-riboe mil djaoehnja, toedjoean kita tjoema satoe, jaitoe mempertahankan pesisir-pesisir ini, menghantjoerkan moesoeh kita jang dapat men darat disini dan achirnja memoesnahkan koeasa moesoeh mengantjam tjita-tjita kita, kepoenjaan kita dan kesedjahteraan kita. Bagaimana moesoeh kita? Kita lihat Djepang soedah djadi lembek karena telah bertahoen-tahoen makin menghabiskan tenaganja dalam serangan jang kedjam atas Tiongkok.

Kita lihat, bahwa perdagangan dan indoestri Djepang soedah roesak karena perboeatan-perboeatan jang tidak bergoena sama sekali dalam tahoen-tahoen jang soedah ini, sehingga ia berpoetoes asa sekarang. Pemerintahnja mendjeroemoeskannja kedalam perang dengan tipoean, bahwa dengan menikam satoe bangsa jang bersahabat dengan dia, ia akan sang goep mentjapai toedjoeannja.

Ia baik memandang Italia dan melihat apa jang terdjadi dengan negeri itoe semendjak ia mentjoba melakoekan perboeatan jang begitoe. Kita mesti mengingat, bahwa kita ada di Timoer Djaoeh ini sebagai bahagian dari pada gerakan besar didoenia oentoek melindoengi kebenaran dan ke'adilan dan kemerdekaan.

Kejakinan, ketegapan, kepesatan dan kebaktiaan haroes dan akan menggembirakan tiap orang dari pada kita pada angkatan-angkatan perang sedang dari pendoedoek preman, orang Melajoe, Tionghoa atau India, kita minta kesabaran, ketabahan hati dan ketenangan jang sifat-sifat Timoer jang agoeng itoe, jang akan membantoe orang-orang jang berdjoeang oentoek mentjapai kemenangan jang penghabisan dan jang sempoerna.

---

**SOEBANG**

HEYMAN BIOSCOOP.

Orang mengabarkan:

Pertoendjoekan film dari Heyman Bioscoop di Soebang jang dilakoekan pada malam Minggoe tanggal 29/30 November 1941, pendapatan bersih ada *f* 70.43 (toedjoeh poeloeh roepiah empat poeloeh tiga sen).

Dari pendapatan bersih sekian banjaknja, telah didermakan kepada Ners. „Moehammadijah" di Soebang, jang akan dioesahakan akan mendirikan bahagian „pengadjaran".

---

**BOGOR.**

SEKOLAH-SEKOLAH DI BOGOR DIBOEKA KEMBALI.

Dari fihak jang bersangkoetan minta kita chabarkan, bahwa sekolah Gouv. Mulo dan semoea Gouvernements dan gesubsidieerde scholen voor Westersch lager onderwijs, semoea standaard- volks- dan vervolgscholen, moelai hari Senen tgg. 15 December 1941 di boeka kembali sebagaimana biasa djam 7.30 pagi dan boeat sementara bertempat di masing2 roemah-sekolahnja jang ada sekarang.

LARANGAN BERAPAT.

Disampaikan chabar pada kita, bahwa tabligh A.I.I. tjabang Bogor jang biasa diadakan tiap2 boelan sekali, dan pada boelan December ini semestinja berlakoe pada tanggal 13/14, berhoeboeng dengan keadaan sekarang ini, terpaksa tidak dapat dilangsoengkan. Adapoen cursus B.I.I. jang biasa diadakan tiap2 minggoe sekali, atas oesaha Pengoeroesnja, oleh jang berwadjib telah diperkenankan adanja langsoeng cursus ter seboet, dengan diambil peratoeran boeat mendjaga ketenteraman. (M.J.)

DIBESLAG SEBAB MENAIKKAN HARGA BARANG.

Seorang pedagang Tionghoa di Pasar anjar Bogor, pada hari Djoem'at pagi tanggal 12-12-'41 oleh Politie telah dibeslag barang dagangannja, karena ia soedah menghargakan 1 kg. ikan asin ga boes sampai *f* 1.— kepada seorang njonja Europa.

Setelah dirapportkan, maka Politie mengambil tindakan seperti terseboet diatas. Hal ini baik sekali oentoek tjonto bagi pedagang2 lainnja, soepaja djangan menaikkan harga barang sekehendaknja sadja. (Sm.)

**BANDOENG.**

DJALAN RANA BANDJIR LAGI.

Sedjak 9 boelan j.l. Comite Anti bandjir di djalan Rana soedah ajem hatinja, karena dari sedjak itoe tida ada datang bandjir lagi.

Sebagaimana kita soedah kabarkan, bahwa Comite itoe soedah mengirimkan permintaan, dan mendesak pada coll. B. & W. agar diadakan perbaikan mentjegah bandjirnja kali Tjikapoendoeng.

Dalam sidang Gemeente ketika itoe, oesoel ini soedah diterima dan katanja akan diperhatikan, tapi sampai sekarang roepanja beloem ada apa2nja. Ternjata kemarin, ketika orang sedang asjik doedoek diwaktoe sore, taoe2 air Tjikapoendoeng naik, hingga ditengah djalan depan roemah No. 23, air sampai dipinggang dalamnja.

Kalau ini tidak lekas2 diperhatikan oleh Gemeente Bandoeng, tentoe pendoedoek akan lebih lagi menderita kesoekaran, berhoeboeng adanja „penggelapan" sekarang ini.

---

**TJIANDJOER.**

KEBANDJIRAN PELARIAN.

Semasa waktoe peperangan ini kota Tjiandjoer keadaannja djoega seperti kota lainnja; pendoedoek tampaknja tenteram. Perdjagaan L.B.D. sangat rapihnja; masing-masing post tidak pernah ditinggalkan. Djoem'at malam tg. 12 diboenjikan doea kali sirene tanda bahaja. Pendoedoek tinggal tenteram poela. Mereka diwaktoe malam sering digoda dari teriakan orang minta tolong karena ganggoean pentjoeri jang berasal dari lain tempat, seperti dari Tjibaroesa jang telah terkenal itoe.

Djoemlah pendoedoek saban hari naik oleh karena datangnja orang-orang pelarian jang akan mendjaoehkan diri dari peperangan itoe. Kebanjakan mereka asal dari Betawi. Mereka jang poenja oeang menjewa roemah sendiri, sedang jang serba kekoerangan toeroet mondok diroemah saudara atau kenalannja. Hingga ini telah mendja di oemoem kalau satoe keloearga itoe djiwanja lebih dari 10 orang.

PENGOEROES GERINDO.

Ketika diadakan pilihan pengoeroes baroe-baroe ini telah diangkat mendjadi anggauta pengoeroes.:

Poetnoes ketoea, Dachlan wakil ketoea, Soedomo penoelis, A. Dja'far bendahari serta beberapa orang pembantoe. (A.M.).

**TASIKMALAJA**

I.M.A. BOUWSPAARKAS „NOESANTARA".

Memberikan pindjaman oentoek ke 3 kalinja sebesar *f* 15.250.—.

Orang mengabarkan:

Pada hari Senen, Minggoe jl. Directie dan Controlecommissie dari I.M.A. Bouwspaarkas „Noesantara", di Tasikmalaja telah berkoempoel oentoek memeriksa spaarpunten dari penjimpan-penjimpannja dan akan memberikan pindjaman oentoek ketiga kalinja.

Setelah diperiksa dan ditilik dengan teliti, maka jang mendapat pindjaman sekali ini ada 25 orang, jaitoe:

| No. | Nama tempat | Pindjaman |
|---|---|---|
| 152 | K'saran (SOK) | *f* 750.— |
| 252 | Singaparna | „ 1000.— |
| 835 | Ajer Bangis (SWK) | „ 1000.— |
| 104 | Tasikmalaja | „ 500.— |
| 52 | Toli-Toli | „ 1000.— |
| 827 | Ajer Bangis | „ 500.— |
| 163 | Soekaboemi | „ 500.— |
| 612 | Madjenang | „ 500.— |
| 405 | Kabandjahe | „ 1000.— |
| 264 | Parigi | „ 500.— |
| 122 | Toli-Toli | „ 500.— |
| 329 | Manondjaja | „ 500.— |
| 138 | Manondjaja | „ 500.— |
| 243 | Bandoeng | „ 500.— |
| 382 | Tasikmalaja | „ 500.— |
| 427 | Padang | „ 500.— |
| 129 | Tasikmalaja | „ 500.— |
| 670 | Manondjaja | „ 500.— |
| 21 | Tasikmalaja | „ 500.— |
| 801 | Tjiamis | „ 1000.— |
| 63 | Tasikmalaja | „ 500.— |
| 26 | Manondjaja | „ 500.— |
| 199 | Tjiamis | „ 500.— |
| 279 | Tjiamis | „ 500.— |
| 15 | Soekaboemi | „ 500.— |

Totaal *f* 15.250.—

Baroe sadja Noesantara mengindjak tahoen ke 2, tetapi telah dapat 3 kali memberikan pindjaman dan dapat menolong lebih dari 50 orang banjaknja.

Soenggoeh satoe prestatie jang sekali lagi peroesahaan jang begitoe moeda oemoernja.

Selandjoetnja dari Directie kita mendapat kabar, bahwa biar poen keadaan sekarang sangat gentingnja, maoepoen diloear baik didalam negeri kita ini, tetapi Noesantara akan berdjalan teroes menoedjoe kepada tjita-tjitanja, memberikan roemah ataupoen sawah kepada sekalian penjimpannja, masing-masing akan mendapatkan girannja.

Tjotjok sekali dengan pedato Edeleer Van der Plas pada malam Selasa jang lampau, bahwa bidpoen keadaan genting, masa amat soekar, tetapi kita tidak perloe meloepakan pekerdjaan kita. Kita tidak poela merasa goendah. Haroes berdjalan dan bekerdja teroes dengan tenang dan pikiran jang sabar, bekerdja oentoek kepentingan noesa dan bangsa dan oentoek kepentingan diri sendiri. Noesantara berpegang tegoeh pada pendirian itoe. Madjoelah Noesantara!

## Djawa Tengah

**POERWOKERTO.**

**Spn. mengabarkan :**

ANAK SIAPA?

Baroe-baroe ini disoengai Moro tan dalam desa Tjikidang O.D. Tjilangok bilangan Poerwokerto, telah diketemoekan oleh orang, berapa toelang manoesia, jang baroepa toelang kepala, toelang lengan, toelang paha, vila2 iga, dsb. Dan berikoet dengan ada badjoe anak lelaki, dan ampok2. Menoeroet keadaan itoe dapat diwartakan bahwa toelang2 itoe toelang anak2 l.k. oemoer 6 atau 7 tahoen Seketika itoe toelang2 terseboet diangkat ke Poerwokerto goena diperiksa setjoekoepnja. Dan Pihak Polisi dengan segera mentjari keterangan terseboet.

Anak siapakah itoe !

KEMELARATAN HARGA GOELA KEPALA.

Pada tg. 11-12-1941 harga goela kelapa dalam sekitar O.D. Tjilangok telah melarat sampai *f* 1.80 tiap2 satoe qwintaal sedang kemaren2 ini harga goela terseboet *f* 5.— tiap2 1 Qwintaal.

Dengan keadaan itoe orang2 dalam O.D. Tjilangok dapat mendengarkan kesoesahan soal penghidoepannja, 95% orang2 dalam O.D. Tjilangok soal goela kelapa itoe diperoenakan goena penghidoepannja.

RAPAT I. M. OEROENG.

Semoela badan persiapan tjb. Indonesia Moeda di Poerwokerto hendak melangsoengkan rapat oemoem pada tg. 7 December. Tetapi tidak langsoeng, berhoeboeng tiada ada tempat. Kemoedian dioendoerkan sampai pada tanggal 14 December 1941.

Begitoelah, maka pada tanggal 13 December fihaknja pengoeroes menerima keterangan dari jang berwadjib, bahwa permintaan oentoek rapat oemoem tidak di perkenankan.

KONPERENSI N.O. DITOENDA?

Sebagaimana soedah pernah di wartakan, bahwa conferentie dari Nahdatoel-Oelama oentoek daerah Djawa-Tengah selatan akan langsoeng pada tanggal 29 sampai 31 December dengan bertempat di Wonosobo.

Kita mendengar kabar, bahwa berhoeboeng dengan keadaan, maka konperensi mana kabarnja akan ditoenda sampai lain waktoe.

KEADAAN TENTERAM.

Semendjak adanja permakloeman perang dengan Djepang, maka kita lihat keadaan rakjat didaerah Poerwokerto tenteram. Mereka tidak bingoeng dan tidak riboet.

Demikian djoega keadaan perdagangan sehari-hari, dipasar-pasar keadaannja baik sekali. Tampak poela dengan njata, bahwa jang main hamsteren tidak ada.

Ketjoeali daripada itoe, persediaan2 berhoeboeng dengan LBD, antara mana mendjaga soepaja katja diberi goentingan kertas, semoeanja ditoeroet dengan baik.

Bahkan verordening baroe jg. mengenai lampoe2 kendaraan, jakni jang moelai berlakoe pada tanggal 13 December 1941, pada hari itoe djoega, auto's dan sepeda-sepeda soedah banjak jang memperoenakan lampoe2 menoeroet pertoeran tsb.

## Djawa Timoer

**MADIOEN.**

Pemb. „FAH" menoelis :

PENDOEDOEK BERSIKAP TENANG.

Pada ketika tanggal 8 Dec. 1941 oleh Burgemeester dari Stad-Gemeente Madioen telah dipermakloemkan, bahwa moelai pada itoe hari (8-12-41) ada bahaja oedara dan berhoeboeng dengan itoe diwaktoe malam diadakan penggelapan berbatas (beperkte verduistering), kiranja para pendoedoek dari segala bangsa sama-sama memperhatikannja, misalnja pada djam 6 sore antero toko pada ditoetoep dan penerangan dalam keadaan samar samar, selandjoetnja roemah-roemah tangga dengan memakai penerangan tertoetoep kertas atau kain hidjau dan biroe, begitoepoen penerangan bagi laloe lintas sebagian besar banjak jang di padamkan, hanja jang masih njala pada tempat-tempat jang terpenting sadja.

Setelah ada berita perang itoe keadaan penghidoepan dalam kota Madioen tidak berobah; pendoedoek bangsa Indonesia sama bersikap tenang dan tidak berobah sedikitpoen djoega.

PENANGKAPAN.

Sebagaimana diketahoei politie telah bekerdja keras boeat tangkapi orang-orang jang dari berbangsa moesoeh, setelah Nederlandsch-Indië menjatakan dalam keadaan perang dengan Japan, maka itoe terdjadi penangkapan atas dirinja eigenaar Barbier Sirai di Residentslaan dan eigenaar fabriek ketjap di Van den Boschlaan, ini eigenaar fabriek ketjap ada berbangsa Formosa dan selandjoetnja masih dalam penjelidikannja jang berwadjib.

DOEA ORANG HANJOET.

Pada hari Rebo tg. 10-12 j.l., soengai Madioen airnja telah pasang, jang mana laloe meminta doea korban, jaitoe seorang prempoean dan laki laki masing-masing dari kampoeng Nambangan dan desa Doengoes telah anjoet dan majatnja baroe diketemoekan setelah hari semalam, dan kemoedian laloe di angkoet ke Hospitaal

DOEA ORANG PEREMPOEAN DITOEBROEK BUS.

Hari Kemis tg. 11-12 boelan ini di straat Kaoeman telah terdjadi ketjelakaan motor Bus merk „Liem" jang distuur oleh Monteurnja Bus tsb., itoe Bus sebetoelnja ada roesak dan lagi dibetoelkan oleh itoe Monteur dan sedang di tjoba djalannja, kemoedian setelah tiba di djalanan Kaoeman hendak diberhentikan dipinggir djalan karena ada kerewelan masinnja, tetapi roepanja itoe Monteur tidak dapat liat jang dipinggir itoe djalanan ada doea orang prempoean jang lagi djalan jang satoe sedang menggendong beras jang hendak didjoeal ke Pasar dan jang lain soedah ada oemoer, dengan tjara mendadak itoe doea orang diseroedoek dari belakang jang mengenakan pahanja itoe orang toea dan seketika itoe djatoeh pingsan, sedang jang membawa beras terpental dan berasnja koetjar katjir, kemoedian itoe orang jg. dapatkan loeka dan pingsan laloe diangkoet ke Roemah sakit Juliana, sedang sang monteur jang stuur itoe bus tentoe sadja laloe ditempeli verbaal goena bikin perhitoengan pada hakim atas ia poenja gegabah main seroedoek sadja, — karena itoe doea orang soedah djalan dipinggir seperti biasa jg. dilaloei orang2 jang hendak ke pasar.

PERTANIAN DI DAERAH MADIOEN.

Berhoeboeng dengan toeroennja hoedjan dalam daerah Madioen dan sekitarnja teroes meneroes dan kira menjoekoepi bagi keperloeannja bapak-bapak tani, maka pada dewasa ini kaoem tani soedah sama moelai mengerdjakan sawah-sawahnja dan moelai menjebarkan bibit, misalnja di desa desa Kadjang, Sawahan, Lebak, Djiwan dan sbg. Moedah-moedahan panenan ini memoeaskan bagi mereka, kaoem tani, djanganlah seperti tahoen-tahoen jg. lampau, menilik datangnja hoedjan ada baik.

PANENAN DJAGOENG.

Pada dewasa ini dalam daerah Madioen dan sekitarnja pendoedoek tani telah sama memoengoet hasilnja panenan djagoeng, tetapi sajang sebagian besar banjak jang terpoengoet masih dalam keadaan moeda, berhoeboeng dengan keboe toehannja hidoep mendjadi dengan tjara terpaksa laloe sama dipetiknja, menilik ini jang memangnja sebagian besar pendoedoek kaoem tani dalam daerah Madioen kebanjakan berada dalam keadaan tidak mampoe, apa-poela bila panenan gagal keadaannja lebih menjedihkan poela.

—o—

**MALANG.**

PINDAHAN MOERID-MOERID SEKOLAH RENDAH.

Dari Van Oorschotweg dan van Kesterenweg ke Tjilaket.

Kita dapat chabar moelai hari Rebo, 10 Dec. moerid-moerid dari sekolah-sekolah rendah dari Sancta Maria-school di van Kesterenweg, moerid2 dari 1e Gouv. H.C.S. dan Meisjesschool serta beberapa eskolahan lain jg ada di van Oorschotweg dipindahkan ke Zusterschool di Tjilaket.

Kita masih beloem tahoe, kemana moerid-moerid T.H.H.K. dan lain-lain dipindahkan. (S.T.P.)

---

**DJEMBER.**

PENANGKAPAN ORANG JAPAN.

Pada ddo. 8 Dec. 1941, pagi berhoeboeng dengan petjahnja perang di laoetan Pacific, pemerintah di ini tempat telah lakoekan penangkepan atas dirinja Djepang2 dan orang-orang jang masoek Japansche-orderdaan.

Dengan berkendaraan autobussen dari N.V. Interv". serombongan orang militair dengan diperlengkapkan atas dirinja orang2 itoe.

Ternjata di ini tempat dan sekitarnja, itoe orang-orang katé soedah banjak jang poelang kandang, dan jang mesti tinggal di ini tempat jalah orang-orang Taywan.

Karena ini bangsa-bangsa masoek Japansche-onderdaan, maka itoe orang orang Taywan berikoet anak isterinja telah ditangkepkan dengan zonder bikin perlawanan dan teroes diangkoet dengan itoe autobussen ke kantoor politie.

Sesoedahnja satoe malam ditahan dalam kantoor,ini pagi ddo. 9 Dec. 1941, dengan sneltrein jang paling pagi, mereka itoe diangkoet ke Soerabaja.

Perloe dikabarkan, itoe orang-orang tangkapan kedoea tangannja diborgol dan didjaga keras oleh orang-orang militair jang bersendjata lengkap.

A.R. dari Djember saksikan sendiri ini pengangkoetan dengan tidak terbitkan keriboetan apa-apa.

(P. Soer).

---

toean Njonja poenja Ketjantikan tida Sampoerna

kaloe Toean-Njonja poenja ramboet tida mengkilap dan kering keliatannja. Pakelah obat ketjantikan jang soeda berboekti, jaitoe minjak olijf, soepaja Toean-Njonja poenja ramboet djadi lemas dan mengkilap seperti soetra. Saboen PALMOLIVE dibikin dari minjak olijf dan laen² minjak tetaneman jang bersih. Dari itoe ini saboen tjotjok sekali boekan sadja boeat rawat ketjantikan moeka dan boeat mandi, tapi djoega tiap² kali tjoetji ramboet.

HARGA: Ketjil 2½ ct., sedeng 5 ct., besar 10 ct.

## Dr. Foote, Kongsol djenderal Amerika.

„Economisch Weekblad voor Nederland-Indië", jang terbit tanggal 13 December 1941, memoeat soeatoe pemberitahoean pendek dari Consul Generaal Amerika Serikat, Dr. Walter Foote, Pemberitahoean itoe berkepala „Let us march forward together....." (Marilah kita madjoe kemoeka bersama-sama.....) dan isinja sebagai berikoet:

„Orang-orang Belanda dan Amerika Serikat, sedjak moela sedjarah Amerika, adalah sebagai bangsa jang bersahabat. Sebenarnja, sesoedah Tigabelas Koloni mendapat kemerdekaan, perdjandjian perdagangan dan persahabatan jang pertama-tama, jang diteken oleh negeri jang baroe itoe, ialah dengan orang Belanda. Pindjaman wang jang pertama jang diperoleh bangsa baroe jang berdjoeang dalam keadaan miskin itoe ialah dari orang Belanda, dan penghormatan jang pertama kepada bendera Amerika, ialah di peroleh dari seboeah kapal perang Belanda di Hindia Barat.

Dan sekarang, teman-temankoe bangsa Belanda, kamoe dan kawan sekoetoemoe jang kesateria, serta kami sendiri, kita semoea terikat dalam satoe perdjoeangan oentoek kepentingan bersama — ja'ni perdjoeangan goena keadilan. Soedah bertahoen-tahoen lamanja saja merasa bahwa perdjoeangan ini tidak akan terelakkan. Dan sekarang perdjoeangan itoe soedah tiba masanja. Maka marilah kita madjoe teroes selekas-lekasnja dan sebaik-baik moengkin, soepaja doesta, chianat, kebentjian kepada hak-hak orang lain dan begitoe djoega soepaja agressie jang gila dan tidak mengenal kasihan, tersapoe bersih dan seloeroeh benoea Timoer diberkati masa damai ratoesan tahoen. Kita tahoe, bahwa apabila pekerdjaan kita ini telah selesai, kita akan meneroeskan pekerdjaan kita lagi membaloet loeka-loeka dan melakoekan pekerdjaan damai oentoek kebahagiaan manoesia.

Kepada kamoe, kepada teman sekoetoemoe dan kepada kami sendiri diserahkan kehormatan jang besar oentoek menimboelkan zaman damai didaerah Pasifik. Dalam hoeboengan inilah Toean Besar Goebernoer Djenderal, dengan tidak banjak gembar-gembor, mengatakan dengan kata-kata jang sederhana tapi membangoenkan semangat: „Kita mengangkat sendjata terhadap Keradjaan Djepang". Maka marilah kita madjoe kemoeka bersama-sama dan mengoetjap terima kasih kepada Toehan atas kehormatan jang diberikan-Nja kepada kita oentoek menjiptakan perdamaian itoe.

## Isi Podjok

**INDONESIA.**

ADA salah satoe kawan, sesoedah dengarin pidato2 Edeleer Van der Plas dan Z.E. Dr Van Mook merasa rada kaget, sebab kedoea beliau itoe pakai perkataan2 „Indonesia" atau lebih tegas menjeboet perkataan „Indonesia".

Dus, begitoe katanja sama bang Bedjat, dimicrofoon kedoea padoe ka toean itoe soedah memakai perkataan itoe.

Itoe sebetoelnja begini.

Perkataan „Indonesia" jang di goenakan itoe sebetoelnja boekan perkataan jang menjeboetkan nama negeri ini, misalnja negeri Indonesia, tetapi disamboeng sama perkataan „orang".

Dus „orang Indonesia", atau „bahasa Indonesia", kalau dalam bahasa Belandanja perkataan itoe tjoma boeat „bijvooglijk naamwoord", boekan „zelfstandig naamwoord", atau Inggerisnja „adjective" boekan „noun", atau Arabnja: fi'il, boekan isim.

Bang Bedjat kasih nasehat, boeat sekarang ini djangan riboet2 perkara itoe, boeat sekarang jang perloe sama2 bergiat bekerdja boeat mempertahankan negeri. Semoea lapisan dan semoea golongan moesti djadi satoe.

BANG BEDJAT.

## Pidato Goebernoer Sir Shenton Thomas.

Seri padoeka Goebernoer Malaka Sir Shenton Thomas, hari Senin tanggal 8 December jang laloe, telah berpidato didepan microphoon radio Singapoera, salinannja adalah sebagai berikoet:

Djepang telah mengambil kepoetoesan berperang dengan Keradjaan Inggeris. Dia jang memilih, boekan kita. Tiada soeatoe hal jang dapat mema'afkan serangannja itoe, dan dengan perboeatannja dengan sengadja ia meneroeskan kebiasaannja menjerang dengan tidak memberi tahoe lebih dahoeloe. Sekali lagi dia mendjadi penjerang, seperti ia telah mendjadi si penjerang di Tiongkok, di Masjoeria dan di Roesia. Kelobaan, itoelah jang mendesaknja dan boekan lain. Dia loepa akan bantoean jang diberikan oleh Keradjaan Inggeris kepadanja dimasa jang silam dengan hati jang moerah. Kalau telah tiba sa'at jang baik baginja, maka ditikamnja kita dari belakang. Itoelah akal si pengetjoet dan si perampok.

Lebih dari empat tahoen kita mengamat-amati dengan perasaan sympathie dan kekagoeman perdjoeangan Tiongkok jang gagah berani oentoek membebaskan negerinja. Kita membantoenja seberapa kita dapat, tetapi sekarang kita berdiri disisinja dimedan perang, mempertahankan kebebasan jang sama, menghadapi moesoeh jang sama dan dengan kepertjajaan jang sama, bahwa achirnja nanti kita akan menang. Sekarang dapatlah kita mendjelmakan perasaan sympathie kita kepada Tiongkok mendjadi bantoean jang njata. Hal ini kita anggap sebagai soeatoe kemoedjoeran.

Kewadjiban kita soedah terang dan djelas. Kita akan mempertahankan kebebasan kita, roemah kita, anak isteri kita, apa sekalipoen jang terdjadi. Kita akan menghadapi bahaja, tetapi kita akan gagah berani, akan tenang dan akan tetap dan koekoeh. Kita djangan mendengar kabar-kabar angin, kita tidak boleh ketjewa. Kita selaloe haroes mengemoekakan kepentingan negeri kita, kepentingan diri kita sendiri nomor doea.

Girang sekali saja, kalau saja pikirkan saja berdiri ditengah-tengah toean dalam sa'at pertjobaan ini. Delapan belas boelan jang laloe saja ada ditengah-tengah bangsa saja sendiri, ketika mereka mendapat pertjobaan. Mereka tidak moendoer dan ketjewa, dan sajapoen jakin toeanpoen tidak akan moendoer dan ketjewa. Jang mempertahankan kita dinegeri ini ialah bangsa kita sendiri, baik bangsa Melajoe, India, Tionghoa atau orang dari tanah Inggeris atau Dominions. Marilah kita berdiri disisi mereka, bahoe bersoe-soen bahoe.

Marilah kita membinasakan mereka jang tiada maloe hendak mendjatoehkan tangannja atas bangsa kita; mari kita „adjar" mereka dengan sepatoetnja. Semoga Toehan melindoengi radja.

## Kalau ada serangan bom!

**BAGAIMANA ORANG HAROES BERBOEAT?**

Dibawah ini kita moeatkan bebe rapa nasehat opisil dari LBD Inggeris, bagaimana orang haroes berboeat kalau ada serangan dari oedara:

**1. Perlindoengan terhadap bom jang terloe besar kekoeatan letoesnja.**

Selamanja adalah moengkin. bahwa satoe pasoekan (formatie) pesawat2 bomber moesoeh dapat lolos melaloei garis pendjagaan kita. Kalau hal ini terdjadi. maka sehabis boenji tanda bahaja hanja ada sedikit lagi waktoe oentoek berlindoeng. Sebab itoe segeralah toean mentjari tempat perlindoengan dan djangan loepa membawa kedokgas toean. Orang2 jang dapat berlindoeng dengan baik ada harapan besar sekali selamat.

**1. Letoesan bom.**

Letoesan bom menjebabkan ada nja kegoentjangan dan desakan oedara (luchtdruk). Itoelah sebab nja penting sekali orang memperhatikan hal2 dibawah ini:

a. Djagalah, bahwa selaloe toean membawa sedikit kapas. Tjepat2 toetoep telinga toean dengan kapas itoe, jaitoe sesoedah toean datang ditempat perlindoengan.

b. Boekalah moeloet toean! pakaikaret (kauwgum miè) atau sebagainja. Atau djagalah bahwa toean poenja sepotong karet jang sesoeai dengan moeloet toean oentoek dimasoekkan diantara gigi toean perloenja djangan sampai gerahang toean terkatoep. Peratoeran ini mendjaga djangan sampai toean menderita herschudding (kegoentjangan otak) karena letoesan jang hebat itoe dan djoega boeat mendjaga djangan sampai paroe paroe toean petjah.

c. Djangan toean bersandar pada tembok2 jang koeat atau pagar pagar jang koeat. Gerak2nja tanah disebabkan letoesan bom jang djaoehnja 200 meter masih terloe koeat oentoek mendjadikan matinja orang jang karena itoe laloe terdjepit di tembok.

Roeangan oedara (luchtruimte) jang diantara toean dengan tembok itoe seolah2 meroepakan bantal pendorong jang loenak, sebab itoe haroeslah toean pergoenakan dengan baik.

d. Kalau ada letoesan didekat tempat toean, tinggal di am2lah toean 5 menit lamanja, oentoek menjadarkan semangat toean. Tidak ada seorang poen jang tidak terbang semangatnja sesoedah terdjadi pengeboman jang hebat.

e. Kalau toean ada dilapangan atau didjalan jang tidak ada roemahnja dan tidak ada kesempatan lagi oentoek berlindoeng, berbaringlah di tanah, tetapi kepala dan bahoe toean haroes toean angkat sedikit, djangan toean tempel kan di tanah, sebab kalau tidak begitoe goentjangan tanah itoe moengkin menjelakakan toean, soenggoehpoen toean tidak kena luchtdruk dan tidak kedjatoehan petjahan roemah.

*

**Hal2 penting jang haroes diketahoei.**

A. Biasanja waktoe jang berselang diantara mendjeritnja tanda bahaja oedara dengan meletoesnja bom2 jang pertama itoe masih tjoekoep oentoek dipergoenakan mentjari tempat perlindoengan.

B. Bom jang sedang besarnja dan didjatoehkan dari oedara jang tinggi nja 600 atau 700 m. sesoedah setengah menoet baroe mentjapai tanah.

C. Dalam 11 secon jang pertama dari setengah menoet itoe toean mendengar kedatangan bom itoe.

D. Kalau toean mendengar boenji melengking (gillend) jang lama dan diikoeti oleh boenji goemoeroeh jang lama, berartilah itoe bahwa — ditaksir kasar — ada bom2 djatoeh 1 km. djaoehnja dari tempat toean.

E. Soeara melengking jang singkat, diikoeti dengan soeara gemoeroeh jang lama, berarti bahwa ada bom2 djatoeh didekat tempat perlindoengan toean.

F. Tempo toean sendiri mengalami serangan oedara itoe tjoema sebentar sadja. Pasoekan2 pesawat terbang jang melajang di atas district toean dengan ketjepatan 400 km sedjamnja, bisa dari tempat jang tinggi sekali melemparkan bom pemetjah dan pembakarnja, tetapi mereka tidak bisa dalam satoe serangan kembali lagi pada satoe tempat

G. Kalau sirene meraoeng2 dan meriam2 penembak oedara moelai berboenji, maka toean boleh mendoega, bahwa dalam setengah menoet toean akan mendengar boenji letoesan bom.

H. Pertjajalah kepada pegawai, LBD dan djanganlah toean laloe mengambil pimpinan sendiri, misalnja memberi perintah sendiri.

I. Djanganlah toean hilir moedik kebingoengan kalau ada sirene berboenji. Tenang2lah sadja dan ingatlah, bahwa beriboe-riboe orang2 lelaki, perempoean dan anak2 dinegeri lain dengan keberanian dan ketabahan hati berboelan2 hidoep dalam keadaan seperti itoe. (Java Bode).

## Tanah Seberang.

**ENIM.**

NAIK PERAHOE KORBAN

Oleh pembantoe „Hs."

Pada hari Minggoe tanggal 7 Dec. '41, soengai Enim telah mengambil korban seorang Indonesia, asal moelanja dapat ditoetoerkan sebagai berikoet:

Toempoel demikianlah nama sikorban, pada itoe hari telah bermain sampan dengan tiga orang kawannja djoega berasal dari Tapanoeli.

Sewaktoe mereka hendak poelang, tiba-tiba perahoenja terbalik dilanggar aroes, ketiga kawan nja dengan lekas berenang ketepian, tetapi Toempoel tinggal terbenam.

Itoe sore djoega dan hari berikoetnja (Senin), Politie dan beberapa orang pendoedoek telah beroesaha dengan segala roepa oentoek mentjari sikorban, tetapi sia sia belaka, hanjalah pada hari Selasa sore majitnja Toempoel terapoeng diketemoekan oleh pendoedoek doesoen Lingga.

Pehak jang berwadjib segera di beritahoekan dan kemoedian majit tsb. diasoeng ke roemah sakit.

Lebih djaoeh dapat dikabarkan bahwa korban (Toempoel) adalah djagonja dari voetbalclub „Bintang Tandjoeng' dan pada itoe Minggoe sore ia poenja club akan bertanding dengan W.I.K. tetapi berhoeboeng dengan ketjelakaan ini, pertandingan dioeroengkan.

DITOEBROEK AUTO.

Seorang anak beroemoer koerang lebih 6 tahoen didoesoen Karang Endah (antara Tg. Enim — Moeara Enim), pada Minggoe sore telah ditoebroek oleh seboeah auto jang disetir oleh Taroen.

Anak terseboet meninggal ketika itoe djoega dan sisoepir (Taroen) melarikan autonja teroes ke Moeara Enim, oentoek menjerahkan diri pada Politie.

PEMOTONGAN BABI MOGOK.

Lima hari bertoeroet-toeroet, baroe-baroe ini pemotongan babi mogok, konon kabarnja adalah di sebabkan kenaikan harga babi, sedang toekang-toekang potong beloem dibolehkan menaikkan harga daging.

Dapat dikabarkan baroelah tanggal 10 ini tadi toekang potong babi kembali memotong.

**KALIANDA.**

KEBAKARAN.

Pada beberapa hari j.l. kira2 djam 11 malam pendoedoek Kalianda telah dibikin kalangkaboet lantaran mengamoeknja api, ini kedjadian diroemahnja seorang Lampong nama H. Doelah. Beroentoeng itoe waktoe pendoedoek kampong ada sampai tjoekoep actief memberi pertolongan diwaktoe jang betoel, dengan begitoe itoe api dapat dipadamkan sebeloemnja mendjalar lebih djaoeh, sampai waktoe warta ini ditoelis tidak ada penjelidikan dari jang berwadjib, karena waktoe ada kedjadian kebakaran itoe politie tidak mendapat tahoe, sebab salah satoe pendoedoek kampoeng terseboet tidak ada jg. memberi kabar ada bahaja kebakaran.

KEAMANAN DALAM KERETA API TERGANGGOE.

Menoeroet kabar pada Minggoe j.l. bahwa dalam kereta api lijn antara Palembang-Tandjoeng Karang djadi sangat koerang aman, banjak kaoem badjingan mendjalankan rol nja jang tidak diingin dan beberapa penoempang2 kereta api seringsering terganggoe keselamatannja. Seorang penoempang Indonesier nama M. dari Batoeradja maoe ke T Karang, sewaktoe sikorban sedang toeroen dari kereta api mendadak ia mengetahoei bahwa wang nja jang berisi wang contant sedjoemblah ƒ 25 soedah digasak orang tidak dikenal.

Dompet itoe baroe ketahoei waktoe M periksa kantong badjoenja jang ternjata ia poenja wang soedah tidak ada lagih zonder mengetahoei kemana terbangnja. Hal ini kemoedian M telah datang mengadoe pada politie T Karang, siapa sekarang sedang dioesoet oentoek menangkan badjingan jang sangat berani itoe.

**MOEARAAMAN.**

RAPAT BAPA MOERID „PERGOENEL".

Pada hari Minggoe tg. 7 Dec. Pers. Goeroe2 Negeri Lebong telah mengadakan pertemoean dengan bapa2 moerid bertempat di Volkschool ps. Moearaaman.

Rapat dipimpin oleh t. A. Talib dan di hadliri oleh l.k. 200 or. wali moerid. Sebagai pembitjatarn telah dihidangkan, soal2 jg mengenai sekolahan dan pendidikan, pembitjaraan mana telah tjoekoep memoeaskan.

BERAS TA' BOLEH LEBIH ƒ 7.

Dengan officieel telah di beritahoekan kepada pendoedoek bahwa harga beras tak boleh lebih dari ƒ 7.— dan beras ta' boleh keloear dari Moearaaman. (S.Dj).

MENDAPAT MEISJES KLAS

Dari kalangan jang dapat di pertjaja dapat kita kabarkan bahwa Volkschool Moearaaman tak lama lagi akan mendapat meisjesklas.

Djoega Volkschool O. Tandjoeng kira2 Januari akan mendapat ver volgklas.

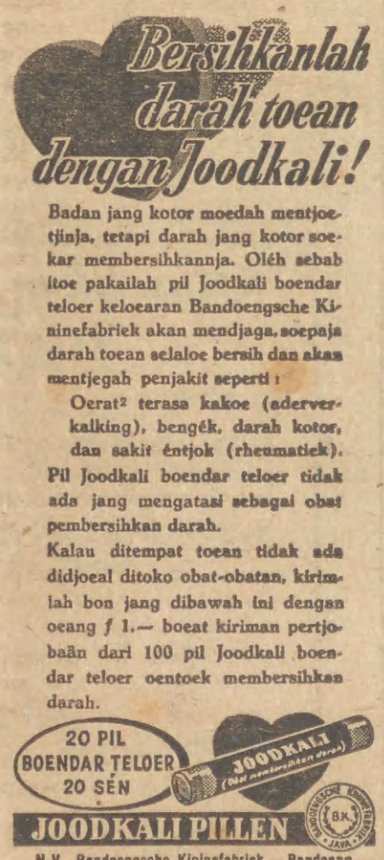
GOEROE MOEHAMMADIJAH TERBOENOEH.

Pada hari Senen malam selasa jbl. tertanggal 8 December terdjadilah di ds. Oedjoeng Tandjoeng (Moearaaman) soeatoe pemboenoehan jang sangat kedjam.

Jang terboenoeh seorang goeroe Indonesier berasal dari Solo (Djawa) dan bernama R. SOEDJONO.

Peristiwa tsb. terdjadi kira2 poekoel 9 malam dan oleh karena hebatnja loeka2 jang semoea terdapat di belakang kepala, maka skorban pada waktoe itoe djoega telah mengemboeskan nafasnja jg. pengabisan. Dan si pemboenoeh bernama Darwis seorang pendoedoek ds. tsb., telah dapat ditangkap pada waktoe itoe djoega dan telah diangkoet ke kazerne politie Moearaaman. Soenggoeh menjedihkan hati, bahwa toean Soedjono jang terkenal kebaikannja dan peramah haroes mengalami jang sematjam itoe. Toean R. Soedjono telah meninggal dengan meninggal ka istri dan 2 orang anak dan djenasahnja telah dikoeboer di ds. tsb. dengan penoeh perhatian tidak koerang dari 500 or. antara pandoe H.W., K.B.I., dan dari wakil2 perkoempoelan lainnja.

Adapoen sebabnja masih dalam penjelidikan Isteri tsb. boeat sementara waktoe berdiam di Taman Siswa, Moearaaman.



## Kawat

(Zetsel jang tertahan kemarin)

**KAPAL2 SELAM DJEPANG DI SEKITAR HAWAII.**

New York, 14 Dec. (Reuter):

Makloemat departement marine: Kini kapal2 selam moesoeh melakoekan operasi2 disekitar daerah kepoelauan Hawaii. Mereka dengan koeat kita serang.

Poelau Wake misih lagi mengalami 2 serangan bom. Serangan jang pertama tidak begitoe hebat, akan tetapi jang kedoea adalah dilakoekan dengan lebih koeat. 2 Boeah pesawat pelempar bom moesoeh ditembak djatoeh, sedang keroesakan jang ditimboelkan oleh mereka tidaklah sesoeai dengan kekoeatan mereka menjerang. Benteng marine dipoelau Wake meneroeskan perlawanannja.

**KNOX KEMBALI DARI HAWAII.**

San Diego, 13 Dec. (Reuter):

Departement marine mempermakloemkan, bahwa minister marine Knox dengan menoempang pesawat terbang kembali dari Hawaii. Dengan segera minister Knox berangkat ke Washington, seraja berkata: „Sebeloem berkonperensie dengan president Roosevelt, saja tidak akan mengoetjapkan keterangan soeatoepoen".

**U SAW DALAM KEADAAN SELAMAT.**

Honolulu, 14 Dec. (Reuter):

Premier Birma U Saw dengan seorang penasehatnja dalam keadaan selamat. Menoeroet konsol Inggeris rentjana2 mereka beloem tetap.

**SIAPA TIDAK MENOEROET DI PETJAT!**

Wellington, 13 Dec. (Reuter):

Minister oeroesan pekerdjaan, Webb menerangkan, bahwa pemerintah tidak memperkenankan, apabila indoestri2 jang amat diboetoehkannja sampai terlambat pekerdjanja.

Siapa jang menentang, akan dipetjat dari indoestri.

**PESAWAT2 DJEPANG DIATAS KEPOELAUAN BISMARCK.**

Melbourne, 13 Dec. (Reuter):

Soeatoe makloemat dari RAAF: Diatas kepoelauan Bismack diketahoei pesawat2 penjilidik kepoejan moesoeh, akan tetapi sebeloem mereka dapat diserang mereka soedah pergi.

Minister Peperangan, Forde, menerangkan, bahwa pemerintah akan menetapi djandjinja jaitoe mengirimkan perkoeatan jang perloe ke Timoer Tengah.

**KEMENANGAN2 SOVJET.**

**400 Serdadoe2 Nazi mati.**

Londen, 14 Dec. (Reuter):

Makloemat2 Sovjet hanjalah menga takan tentang kemenangan2, ialah karena tentara Roesia dengan tetap meneroeskan gerak madjoenja. Roepa2nja serangan2 Sovjet itoe bagi lasjkar2 Fascist adalah sekedjam hawa dingin moesim winter jang mengenal balas kasihan, jang senantiasa semangkin amat menjoesahkan.

Ditepi telaga Yelets, jang terletak kl. 200 mil disebelah selatan dari Moskou, setelah tentara Merah merampas Yefcemov dan Livny, laloe meneroeskan gerak madjoenja dengan tjepat. Menoeroet berita2 dari Moskou, pasoekan2 Djerman teroes dikedjar2 dan dibinasakan.

Agaknja kedoedoekan difront Leningrad adalah tinggal tetap. Di sitoe terdjadi perkelahian ketjil akan tetapi hebat, jang pada achirnja serdadoe2 Nazi lagi menarik diri dalam soeatoe sektor. Menoeroet soeatoe berita Roesia, dalam perkelahian itoe kl. 400 serdadoe moesoeh mendapat kematian, sedang pelbagai poetjoek meriam dan banjak alat2 dirampas.

**WINTER TERNJATA ADALAH BANTOEAN TEPAT!**

Moskou, 14 Dec. (Reuter):

Didaerah disebelah selatan dari Moskou, lasjkar Merah teroes mendapatkan kemenangan2 jang besar. Mereka mengoesir serdadoe2 Djerman lagi dari 3 tempat simpangan djalan kereta api, jang menghoeboengkan iboe kota Roesia dan Kaukasus. Soeatoe makloemat jang dikeloearkan pada malam Senen laroet malam mewartakan, bahwa Verkove, satoe simpangan djalanan kereta api jang terletak kira2 50 mil disebelah barat dari Orel dan koerang lebih ditengah djalan antara Orel dan Yelets, dirampas. Menoeroet makloemat, Dubna jang terletak disebelah barat dari Tula, dan Uzlovaia kl. 30 mil disebelah tenggara dari Tula, kedoea2nja djoega dirampas.

Stelling2 Djerman dimoeka Sebastopol diserang, demikianlah soeatoe berita Sovjet mengatakan. Berita itoe oleh fihak Djerman diakoei kebenarannja dengan menambahkan, bahwa serdadoe2 Roesia dioendoerkan kembali dengan menanggoeng keroegian2 jang berat. Pemberian2 tahoe lebih landjoet dikatakan dari Berlin: „Kini oentoek sementara waktoe winter Roesia tidak memoengkinkan operasi2 jang dilakoekan setjara besar2an".

**HALFAYA, BARDIA MISIH DALAM TANGAN MOESOEH.**

Londen, 14 Dec. (Reuter):

Kini dalam kalangan2 jang berkoeasa di Londen ditetapkan, bahwa Chirba, salah satoe tempat jg. misih mempertahankan diri menentang serangan Inggeris, telah dirampas.

Halfaja dan Bardia misih senantiasa dalam tangan moesoeh.

**TENTARA INGGERIS TEROES MADJOE KEBARAT.**

Londen, 13 Dec. (Reuter):

Kalangan2 jang berkoeasa menerangkan, bahwa di Lybia tentara Inggeris teroes bergerak madjoe kedjoeroesan barat. Lagi serdadoe serdadoe moesoeh ditawan dan alat alat perang dirampas.

Di Gazola terdapat kekoeatan pesoekan2 moesoeh jang koeat, akan tetapi roepa2nja moesoeh ada dalam keadaan jang tidak mengoentoengkan baginja. Dikedoea belah fihak Inggeris teroes selaloe menjerang, dengan maksoed akan menge poeng moesoeh.

**KEKALAHAN ITALI DI LAOET TENGAH**

Londen, 13 Dec (Reuter):

Opisil diwartakan dibagian tengah dari laoet Tengah pasoekan pasoekan Ingeris Belanda meneng gelamkan seboeah kruiser Itali dan seboeah kapal selam E. sedang kruiser dan seboeah kapal terpedo Itali lainnja menderita keroesakan keroesakan hebat.

**MARINE KERADJAAN BELANDA.**

Londen, 14 Dec. (Anip Aneta):

Ministerie penerbangan Inggeris mempermakloemkan, bahwa didekat pantai Noorwegen seorang sergeant-majoor dari marine keradjaan Belanda dengan 3 boeah bom membinasakan seboeah kapal mesioe Djerman. Serangan itoe dilakoekan dari tempat setinggi tiang kapal.

Djoeroe terbang tadi menjaksikan sendiri, bagaimana anak boeah kapal terseboet sama terdjoen di laoet dan kapal itoe hantjoer.

Perhiasan emas imitatie garantie 100 % tidak loentoer. Oekiran sangat baik dan moderen, harga mengimbangi zaman. Tjabaja seperti emas toelen. Tjobalah dagangkan!

Kunstnijverheid **A. Daniel & Co.** DJOCJA.

**Harga reclame: Kirim wang ƒ 1.20 — terima per aangeteekend 3 roepa boleh pilih: Gelang besar, tanggoeng, ketjil, model tatah atau oelar, toesoek konde atau tjintjin. Tjobalah boekfikan, tentoe poeas. Poedjian dibelakang.**

# Pendjagaan serangan dari oedara.

„Soeara Oemoem", Djoem'at me noelis:

**Katja djendela dan toko sama ditempeli kertas.**

SAMPAI hari ini di Soerabaja soedah banjak orang jang melakoekan tindakan oentoek mendjaga serangan dari oedara. Katja-katja djendela dan toko sama ditempeli kertas, boeat mendjaga kalau petjah djangan sampai beterbangan.

**Bersedia djoega toempoekan pasir.**

Ada djoega peroesahaan-peroesahaan besar jang menjediakan toempoekan pasir didekat pintoe-pintoenja. Pasir itoe ada jang ditaroehkan didalam bak sadja, dan ada poela jang ditoempoek-toempoek diis'kan didalam goeni ketjil ketjil. Perloenja djangan sampai ada petjahan bom atau lain sebagainja jang dapat menemboes ke dalam.

**Schuilloopgraven diperbaiki.**

Schuilloopgraven jang berhoeboeng dengan djatoehnja hoedjan belakangan ini mendjadi roesak, sama diperbaiki, dan dimana perloe ditambahi. Perloenja, kalau ada apa-apa sewaktoe-waktoe, da patlah digoenakan seketika.

**Boeat pendjagaan diroemah.**

Lebih djaoeh dapat kita terangkan disini, bagaimana orang haroes melakoekan tindakan boeat keselamatan roemah tangga, kalau ada serangan dari oedara.

**Penerangan diroemah.**

Djagalah soepaja didalam roemah hanja menjala lampoe jang dari loear kelihatan soeram atau sama sekali tidak kelihatan, dan tidak menjinar keloear. Boeat mentjapai itoe, orang dapat mengadakan lampoe-lampoe ditempat tempat jang perloe (oempamanja diatas orang biasanja membatjabatja, diatas medja toelis, diatas medja makan, diatas mesin pendjahit, diatas medja toilet didapoer, dikamar mandi atau kakoes) dengan ditoetoep baik-baik.

Kalau penoetoepan lampoe-lampoe itoe dilakoekan dengan semestinja,. tentoe orang tidak perloe memadamkan semoea lampoe-lampoe, dan tidak perloe menoetoep semoea pintoe dan djendela. (Akan tetapi sebaiknja diperiksa djoega dari loear, apakah tidak kelihatan tjahja dari loear, dan apakah tidak bersinar keloear).

Kalau orang memboetoehkan lebih banjak penerangan didalam roemah, maka orang haroes menoetoep semoea lobong-lobang (pintoe djendela dan sebagainja), sedang lampoe jang ditaroehkan dibagian belakang dari roemah haroes ditoetoep dengan kertas biroe kain atau tjat.

Ada kemoengkinan, bahwa orang akan mendapatkan banjak-banjak penerangan didalam roemahnja, sedang dari loear kelihatannja gelap asal sadja orang dapat mengatoer penoetoepan lampoe-lampoenja, atau menggoenakan lampoe Aniem jang istimewa goena keperloean itoe dan lain sebagainja.

Balon-balon lampoe jang tidak dipakai haroes diambil dan disimpan.

**Apotheek.**

Djagalah soepaja semoea obat-obat dan alat-alat pembaloet jang diboetoehkan goena mengobati loeka loeka karena kena bom lengkap dan ditaroehkan didalam doos, peti ketjil, atau tasch jang moedah diangkoet kian kemari.

**Alat memadamkan api.**

Oentoek membasmi kebakaran jang disebabkan oleh bom, orang haroes menggoenakan pasir, dan oentoek membasmi klamboe-klamboe djendela atau pintoe, kajoe-kajoe atau perkakas roemah jang terbakar, orang haroes menggoenakan air. Begitoelah, maka orang haroes bersedia pasir kering, schop jang bertangkai pandjang, dan ember. Orang haroes djoega mendjaga, soepaja tempat air boeat mandi selaloe terisi penoeh dan kalau perloe djoega satoe drum atau teil air boeat membasmi kebakaran, boeat bersedia kalau-kalau leiding air mendjadi roesak. Hoofdkraan dari gas- dan waterleiding haroes dengan lekas-lekas ditoetoep.

**Persediaan makan.**

Ada baiknja djoega kalau orang bersedia boeat keperloean makanan, boeat mendjaga kalau-kalau nanti tidak bisa didapatkan makanan didalam kota (meskipoen telah diadakan persediaan persediaan goena keperloean makanan oleh negeri diwaktoe jang memaksa).

Goena keperloean ini, orang haroes mengadakan persediaan dari bermatjam keperloean makanan, didasarkan kepada keadaan peperangan ini.

Persediaan ini haroes dalam sesoeatoe waktoe dihabiskan dan di isi dengan persediaan baroe. Orang tidak boleh hamsteren, menoempoek-noempoek barang keperloeannja itoe terlaloe banjak, poen tidak perloe menoempoek noempoek makanan makanan didalam blik (saudagar toko toko tidak akan mendjoealnja djoega), akan tetapi jang haroes disediakan teroetama jalah oempamanja kentang, beras (orang perempoean tentoenja lebih mengetahoei akan keboetoehannja, boeat lamanja kira-kira satoe boelan).

**Kajoe bakar dan penerangan.**

Penerangan dengan listrik dan gas bisa djadi dipoetoeskan. Oleh karena itoe, maka orang haroes bersedia kajoe bakar boeat memasak dan persediaan air bersih boeat minoem dan lampoe, minjak atau lilin goena keperloean kalau tidak didapatkan penerangan lagi. Kalau poenja lampoe senter, jang ditoetoep dengan kertas biroe ada lebih baik.

**Tempat semboenjian.**

Orang haroes bersedia-sedia dimana nanti akan bersemboenji, kalau ada bombardement dari oedara. Kalau orang soedah mempoenjai tempat persemboenjian sendiri dihalaman roemahnja, maka orang haroes mengadakan persediaan jang perloe (mengadakan persediaan apotheek, air minoem, alat menedoeh kalau hoedjan toeroen dan sebagainja). Kalau tidak mempoenjai tempat semboenji, maka tjarilah tempat semboenjian goena oemoem jang dekat, atau kalau masih sempat, maka boeatlah tempat semboenjian itoe.

**Boeat menjelamatkan milik.**

Djika orang hendak menolong barang miliknja kalau ada kebakaran, maka orang haroes bersedia sedia, soepaja barang-barang itoe dapat diangkoet dengan lekas (kalau tidak bersedia lebih doeloe, tentoe akan kasip akibatnja).

Oempamanja orang dapat menjimpan boekoe-boekoenja atau soerat-soeratnja jang penting di dalam kopor atau peti (jang moedah dapat diangkoet; djadi jang tidak begitoe berat). Barang-barang lainnja, sebagai barang-barang jang diperboeat daripada perak, kristal dan gelas, jang tidak dipakai sehari-harinja, pakaian dan lain sebagainja, haroes menjediakan, soepaja dapat diangkoet dengan lekas sewaktoe-waktoe.

Bersedialah djoega oeang contant. Sediakan apa-apa jang akan ditolong dari bahaja kebakaran di soeatoe tempat didalam roemah hingga dengan lekas dapat diangkoet keloear. Berilah perintah-perintah kepada boedjang boedjang (kalau poenja) bagaimana mereka haroes berboeat kalau ada apa-apa.

**Organisatie L.B.D.**

Kepada semoea pendoedoek soedah disiarkan circulairs, dimana di seboetkan, kepada siapa jang haroes minta pertolongan, dan diseboetkan poela, dimana tempatnja gewondennest, jalah tempat goena memberi pertolongan kepada orang-orang jang mendapat loeka.

Orang haroes mentjatat soenggoeh-soenggoeh adres-adres terseboet dan djangan pertjaja sadja kepada telefoon. Kalau djaraknja djaoeh, maka orang haroes bersedia kendaraan (oempamanja sepedah) boeat meminta bantoean.

Kalau perloe, orang bisa minta keterangan - keterangan kepada wijkhoofd atau sectorhoofd. Tiap pendoedoek preman sekarang haroes bersedia-sedia oentoek menerima pengalaman, sebagai kaoem militair sekarang djoega soedah melakoekan kewadjibannja sepenoehnja.

---

## Penjiaran Radio

**V. O. R. O.**
**Zender Y. D. G. Gelombang 89.82**

SELASA, 16 DEC.

17.00 Lagoe Minangkabau — 17.30 Lagoe Arab modern — 18.00 Lagoe Hawaiian — 18.30 Lagoe Djawa — 19.00 Lagoe Soenda — 19.30 Lagoe Gambang promong — 20.00 Krontjong orkest — 24.00 Hoetoep.

REBO, 17 DEC.

8.00 Lagoe Soenda — 8.45 Lagoe Djawa — 9.30 Lagoe Gambang Kromong — 10.00 Lagoe Krontjong dan stamboel — 11.00 Lagoe Hawaiian — 11.30 Lagoe Harmonica — 12.00 Toetoep.

17.00 Lagoe Soenda — 18.00 Lagoe Djawa — 19.00 Lagoe Krontjong dan stamboel — 20.00 Kesenian Minangkabau — 23.00 Toetoep.

**PENJIARAN P. P. R. K.**
**Djawa Barat**
**Bandoeng II 192, Batavia II 197, Priok II 41.5.**

SELASA, 16 DEC.

17.00 Tanda waktoe Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.04 Pengadjaran Sekolah Hakim Tinggi — 17.24 Lagoe Mandarijn — 17.45 Konsert Harmonium — 18.23 Adzan dan kasidah — 18.39 Konsert Harmonium — 19.30 Berita Pers — 20.00 Taptoe — 20.05 Penerangan oemoem — 20.20 Klenengan — 24.00 Toetoep.

REBO, 17 DEC.

6.00 Tanda waktoe Pemb. — 6.03 Gamelan Degoeng — 6.30 Berita Pers — 6.45 Gamelan Degoeng — 7.15 Berita Pers — 7.30 Toetoep.

12.00 Tanda waktoe Pemb. — 12.03 Lagoe Mesir — 12.30 Lagoe Batak — 13.00 Lagoe extra — 13.15 Berita Pers — 13.30 Lagoe Melajoe Singapoera — 14.00 Lagoe Soenda — 14.15 Berita Pers — 14.30 Toetoep.

17.00 Tanda waktoe Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.04 Taman poetera — 18.00 Lagoe Patim — 18.10 Kamermoesik — 18.33 Adzan dan kasidah — 18.39 Kamermuziek — 19.10 Doenia 19.25 Dari piring hitam — 19.30 Berita Pers — 20.00 Taptoe — 20.05 Dari piring hitam — 20.20 Hal Kesehatan — 20.40 Moesik Yang K'im — 21.40 Gamelan Soenda — 24.00 Toetoep.

**PENJIARAN P. P. R. K.**
**Solo II 120.**
**Djawa Tengah dan Timoer.**
**Djokja II 128, Semarang II 189, Semarang ARCH. 67 Soerabaja II 61 dan IV 129**

SELASA, 16 DEC.

17.00 Tanda waktoe. Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.04 Taman kepandoean — 18.00 Lagoe lolanan anak2 — 18.17 Adzan — 18.17 Adzan — 18.20 Kasidah — 18.30 Opera Tionghoa — 19.00 Berita Pers — 20.00 Taptoe — 20.05 Penerangan Oemoem — 20.20 Klenengan — 24.00 Toetoep.

REBO, 17 DEC.

6.00 Tanda waktoe Pemb. — 6.03 Lagoe Hawaiian — 6.30 Lagoe Harmonium — 7.00 Lagoe Bali — 7.15 Berita Pers — 7.30 Toetoep.

12.00 Tanda waktoe Pemb. — 12.03 Kepentingan kaoem Iboe — 12.23 Strijk orkest Belloni — 12.40 Lagoe Peiping — 13.15 Berita Pers — 13.30 Soeara nj: Ngabehi Mardoeraras — 14.15 Berita Pers — 14.30 Toetoep.

17.00 Tanda waktoe Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.04 Tjeritera Ketoprak — 17.45 Lagoe gamboes — 18.00 Pat Im — 18.18 Adzan — 18.21 Lagoe Arab — 18.30 Keboedajaan Tionghoa — 19.00 Lagoe Minangkabau — 19.30 Berita Pers — 20.00 Taptoe — 20.05 Dari piring hitam — 20.20 Hal Kesehatan — 20.40 Moesik Tionghoa modern — 22.10 Soeara Koesbini dan S. Abdullah — 22.30 Boenga rampai — 24.00 Toetoep.

**PENJIARAN P. P. R. K.**
**Noesantara.**
**Zender P. L. J. 20.5 M.**

SELASA, 16 DEC.

17.00 Tanda waktoe. Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.04 Pengadjaran di Sekolah Hakim Tinggi bagi gadis2 — 17.24 Lagoe Ambon — 17.40 Lagoe Minahasa — 18.00 Lagoe Boegis — 18.30 Konsert Batak — 19.30 Berita Pers — 20.00 Taptoe — 20.05 Penerangan Oemoem — 20.20 Konsert Yang K'im — 21.30 Lagoe Melajoe — 22.00 Lagoe Minangkabau — 22.30 Lagoe Djawa — 23.00 Lagoe Soenda — 23.30 Lagoe krontjong — 24.00 Toetoep.

REBO, 17 DEC.

1700 Tanda waktoe Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.04 Taman poetera — 18.00 Lagoe Pat Im — 18.10 Lagoe gambang kromong — 18.30 Lagoe Tionghoa modern — 19.10 Doenia sport — 19.25 Dari piring hitam — 19.30 Berita Pers — 20.00 Taptoe — 20.05 Dari piring hitam — 20.20 Hal kesehatan — 20.40 Moesik Yang Kim — 21.40 Lagoe Minangkabau — 22.10 Lagoe Bali — 22.40 Lagoe kemidi bangsawan — 23.40 Lagoe Singapoera — 24.00 Toetoep.

**PENJIARAN P. P. R. K.**
**Soematera Oetara (Medan)**
**Zender YDX 41.55 M.**

SELASA, 16 DEC.

7.00 Tanda waktoe. Pemb. — 7.02 Lagoe Hawaii — 7.25 Lagoe krontjong — 7.45 Gamelan Djawa — 8.00 Toetoep.

17.00 Tanda waktoe. Pemb. — 17.02 Lagoe Melajoe — 17.30 Lagoe Soenda — 17.57 Bang (Adzan) — 18.00 Dari piring hitam — 18.25 Faedahnja daging hewan diperiksa lebih dahoeloe — 18.45 Dari Atjeh sampai ke Soematera — 19.15 Kasidah dan lagoe Mesir — 20.00 Toetoep.

REBO, 17 DEC.

7.00 Tanda waktoe Pemb. — 7.02 Lagoe gamboes — 7.30 Lagoe Melajoe — 8.00 Toetoep.

17.00 Tanda waktoe Pemb. — 17.02 Taman poetera — 17.45 Lagoe Atjeh — 17.58 Bang (Adzan) — 18.01 Krontjong konsert — 18.45 Konsert Tionghoa Canton — 20.00 Toetoep.

**PROGRAMMA N.I.R.O.M.**
**Penjiaran Barat.**

SELASA, 16 DEC.

17.00 Tanda waktoe. Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.03 Boenga rampai — 17.15 Warta Berita dari London — 17.30 Aneka warna — 18.00 Kursus bahasa Melajoe — 18.30 Band Joe Loss — 19.00 Berita Pers — 19.10 Kommentar atas berita pers — 19.15 New Mayfair Orkest — 19.40 Agama Kristen — 20.00 Omroep Orkest — 20.45 Pidato: Riwajat oendang2 Volksraad — 21.00 Njanji dalam film „New Moon" — 21.15 Karangan Mozart — 22.00 Tanda waktoe. Berita Pers — 22.10 Varia — 22.45 Oentoek orang pelajaran — 23.00 Toetoep.

REBO, 17 DEC.

6.00 Tanda waktoe Pemb. — 6.01 Serbaneka — 6.15 Gymn — 6.30 Berita Pers — 6.45 Serbaneka — 7.00 Tanda waktoe Serbaneka — 7.30 Berita Pers — 7.40 Dari piring peti lagoe — 8.00 Toetoep.

11.00 Tanda waktoe Pemb. — 11.01 Genre moesik — 11.40 Oentoek orang sakit — 12.00 Moesik — 12.30 Anekawarna — 13.20 Berita Pers — 13.30 Poesparagam — 14.20 Berita Pers — 14.30 Toetoep

17.00 Tanda waktoe Pemb. — 17.01 Isi programma — 17.03 Lagoe riang2 — 17.15 Warta berita dari Londen — 17.30 Omroep orkest — 18.15 Dari piring peti lagoe — 18.30 Oentoek anak2 — 18.45 Musette orkest — 19.00 Berita Pers — 19.10 Kommentar atas berita pers — 19.15 Beberapa orkest jang terkemoeka — 19.45 Pidato segala peristima penting — 20.00 Orkest Louis Voss — 20.30 Harmonica duo — 20.45 Apa dan siapa? 21.15 Aneka warna — 22.00 Tanda waktoe Berita Pers — 22.10 Moesik — 23.00 Toetoep.

**SIARAN B.R.V.**
**Zender kota 157,89 M, dan Noesantara 61.66 M.**

SELASA, 16 DEC.

17.00 Tanda waktoe. Pemb. — 17.04 Vooravond concert 18.00 Lagoe wals — 18.25 The Merry Macs — 18.40 Rico's Creole Band — 19.00 (Ar.) Berita Pers — 19.00 (St.) Lagoe roepa2 — 19.30 Opera varia — 20.00 Cinema Orgel soli — 20.30 Solistisch allerlei — 21.00 Concert — 22.00 Berita Pers — 22.10 Lagoe Hawaiian — 22.50 Op marsch naar bed — 23.00 Toetoep.

REBO, 17 DEC.

6.00 Tanda waktoe Pemb. — 6.04 Lagoe Pagi — 6.30 Berita Pers — 6.40 Lagoe Pagi — 7.30 Berita Pers — 7.40 Van alles wat — 9.00 Piano duetten — 9.20 Music hall orkesten — 10.00 Dixon hits gespeeld door den cinema organist — 10.20 Vocale allerlei — 10.50 Mondharmonica soli — 11.00 Fud Candril dan orkestnja — 11.25 Soeara dari Bong Crosby — 11.40 Het BBC militaire orkest — 12.00 Symphonie — 12.25 Kol Nidrei — 12.38 Serenade — 13.00 Varia — 13.20 Berita Pers — 13.30 Lagoe makan — 14.20 Berita Pers — 14.30 Toetoep.

17.00 Tanda waktoe Pemb. — 17.04 Orkest popoeler — 18.00 Herinneringen aan Nederland — 18.30 Lagoe gembira — 18.45 The Hill Billies mennjanji lagoe cowboy — 19.00 (Ar) Berita Pers — 19.00 (St) Varia — 19.30 Viool dan piano soli — 20.30 Taman njanji — 21.05 Reginald Foort — 21.15 Aan sluiting met de Sociateit „De Harmonie" —22.00 Berita Pers — 22.10 Lagoe gramofoon — 22.30 Lagoe dansa — 23.00 Toetoep.


Steeds in Uw zak:
Royal
PEPERMUNT-EXTRA-STRONG
Verfrisschend-Koel-Delicieus.
OVERAL VERKRIJGBAAR

**Salah sendiri, njonja, bila soeami njonja tida ketarik poela oleh njonja!**

**Reboet poelang ini hari djoega njonja poenja tenaga moeda dengen DUNLOP'S HERB TONIC**

Dunlop's Herb Tonic ada satoe sari dedaonan, jang dibikin menoeroet satoe recept Timoer resia jang toea sekali dari daon-daon obat pilihan, jang membersihken dan memperkoeatken darah dan jang membikin toean djadi moeda dan gesit poela. Dunlop's Herb Tonic semboehken roepa-roepa penjakit, jang mengganggoe toean poenja kaberoentoengan, seperti penjakit boeah-pinggang (nier), soesah boeang-aer, pentjernahan tida baek, entjok, pilek, koerang kagoembirahan dan banjak penjakit laen-laen poela. Ini minoeman mandjoer tida kandoeng alcohol biarpoen satétès.

Dapetkenlah kombali kaberoentoenganmoe dengen moelai ini hari minoem Dunlop's Herb Tonic tiap-tiap hari 3 atawa 4 kali satoe sendok makan.

DUNLOP'S HERB TONIC
Sari dedaonan aseli. Ditanggoeng tida kandoeng alcohol

Hzn. Harmsen Verwey & Dunlop N. V.

**SPAARKAS MINANG**
**Hoofdkantoor Padang**

Diakoei sjah dengan besluit Gouvernement 13 September 1939 No. A 42/17/13

Mengadakan atoeran pindjaman dengan oendian, kerna itoe toean tidak perloe menoengoe lama.

Bajaran f 1,— seboelan oentoek pindjaman f 1000,- angsoeran pindjaman f 5,— seboelan.

Wang tidak hilang, didjadikan aandeel berhak keoentoengan devidend

*Ketjantikan Aseli....* **Didapet kerna koelit moeka jang sehat, dan perawatan sampoerna Njonja2, en Nona2 djikaloe ingin koelit moeka bersih, poetih, dan sehat, pakelah:**

**DAFFODIL CREAM** Kloearan; CHUN LIM & Co.

„PENTING".
Kefaedahannja: „DAFFODIL CREAM" boleh toektiken sendiri, djangan lantas pertjaja, tapi kita minta Njonja en Nona2 oedji sendiri dihadepan katja moeka dengen kesoedahan jang pasti menjenangken.

**Antero tempat ada djoeal,**
**(Tida kirim rembours, katjoeali kaloe kirim voorschot doeloe)**

HARGANJA „DAFFODIL CREAM"
1 fl. No. 1. f, 1,-- No. 2. f. 0,60 No. 3. f. 0,30 paling ketjil f. 0,10.

**CHUN LIM & Co.**
**Batavia-Centrum — Batavia-Stad — Semarang — Soerabaia — Singapore**
Sole Agent: Bedak Virgin.
N. V. Handel Mij. Kian Gwan Di seloeroeh Indonesia.

Boeat Langganan2 Bedak Virgin boleh potong ini advertentie berikoet etiket Kapala doos Bedak Virgin 3 lembar B V. No. 1. 5 lembar etiket doos No 2 atawa kirim postzegel f 0,15 pada Hoofdkantoor Chun Lim & Co., Batavia-C. Lantas bisa dapet satoe flesch monster „DAFFODIL CREAM"